

Softswitch128™

Sistema de Interrupción



Tabla de Contenido












Instrucciones paso a paso

	<u>Página</u>
Sistema de Puesta en marcha	
Introducción	4
Aviso de Puesta en Marcha.....	9
Generalidades del Controlador	11
PASO 1: Configuración del Panel	16
PASO 2: Hora, Fecha, Ubicación.....	17
PASO 3: Estaciones de Control	20
PASO 4: Hora de Eventos de reloj	26
PASO 5: Entradas de contacto seco del Panel.....	31
PASO 6: Modo de alimentación de emergencia.....	33



Hojas de Referencia

	<u>Página</u>
Funciones de Referencia	
 Sobrecontroles	36
 Bloqueo / desbloqueo del controlador.....	38
Guía para la solución de problemas	
 Guía para la solución de problemas	40
Mantenimiento	
 Mantenimiento.....	45
Glosario de Términos	
 Glosario de Términos.....	46
Tablas	
 Tabla de Ubicación del Control.....	48
 Tablas del panel.....	49
 Tabla de la estación de Control	51
 Tabla de eventos del reloj temporizador.....	53

Introducción

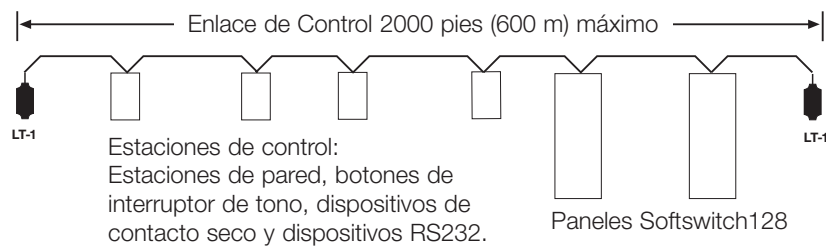
Gracias por comprar un sistema Softswitch128™. Esta guía caminará con usted a través de los pasos necesarios para programar su sistema. Por favor lea la guía completamente antes de intentar programar el sistema. **Para información de montaje y cableado, por favor consulte la Guía de instalación provista, Lutron P/N 032-130.**

Cuando se programa el sistema *Softswitch128* es importante conocer alguna información clave:

- ¿Cuántos paneles hay en este sistema y cuántos circuitos en cada panel?
- ¿Cuál es el horario de la carga?
- ¿Dónde está ubicado cada estación de control y qué debe hacer cada botón?
- ¿Qué debe hacer cada entrada de contacto seco?
- ¿Qué debe hacer el Reloj Temporizador?

Se proveen tablas en la parte posterior de esta guía para registrar la información de más arriba. Fotocópielas como sea necesario, y déjeselas para el ocupante después de haberlas completado.

Diagrama general del sistema



Introducción

Especificaciones del Sistema

El sistema *Softswitch128* consiste en hasta 8 paneles de conmutación y hasta 32 estaciones de control. El sistema *Softswitch128* tiene un límite de 128 circuitos para dividir entre ocho paneles. Las estaciones de control pueden ser de pared, botones de interruptor de tono, dispositivos de entrada/salida de contacto seco (OMX-AV, OMX-CCO-8) o una interfaz RS232 (OMX-RS232). Todos los paneles y estaciones de control están conectados por un enlace digital de comunicaciones. Consulte la Guía de Instalación del *Softswitch128* para detalles de cableado. Otras especificaciones del sistema se muestran más abajo.

Reloj Temporizador

- 7 horarios semanales.
- Hasta 40 horarios de feriados.
- Cada horario de feriado puede ser de 1-90 días.
- Hasta 500 eventos de reloj temporizador.
- Máximo de 25 eventos de reloj temporizador por día o feriado.
- Para cada evento de reloj temporizador, usted puede seleccionar cuáles circuitos encender y cuáles apagar.
- Los eventos de reloj temporizador pueden ocurrir a horas fijas del día o a una hora relativa al amanecer o al atardecer (astronómica).
- Los eventos pueden ser ubicados en un programa semanal (por ejemplo todos los Lunes) o en un horario de feriado (por ejemplo ocurren sólo los 1º de Enero).
- Los eventos de feriados van a sobrecontrolar los eventos semanales.
- Los eventos de reloj temporizador pueden comenzar y terminar en modo después de hora. El modo después de hora es un modo de ahorro de energía, en que las luces se programan para apagarse automáticamente, después de un período de tiempo. El modo después de hora permite un sobrecontrol temporal de cualquier acción de estación de control. Vea el PASO 4 para más información.

Estación de Control - Estación de pared

- Los botones de las estaciones de pared pueden ser programados individualmente para:
 - Encender y apagar circuitos. Cada presión de un botón va a alternar entre encender y apagar los circuitos. Si los circuitos están en modo mixto (algunos encendidos y algunos apagados), las luces se encenderán.
 - Seleccione un modelo. Un modelo puede usarse para encender un circuito o un grupo de circuitos, apagarlos todos, o llevarlos a un estado mixto. Cada vez que se oprime el botón, los circuitos irán al modelo programado.
 - Apague con un retardo de tiempo. Después de una determinada cantidad de tiempo, los circuitos asignados se apagarán.
- El botón de interruptor de tono (NTOMX-KS) puede ser programado para girar en sentido horario y antihorario para realizar las mismas funciones que un botón de una Estación de pared.

Estación de control - Entradas de contacto seco

Dos entradas de contacto seco están disponibles en cada controlador *Softswitch128* y hay más disponibles comprando una estación de control Lutron OMX-AV (cinco entradas por OMX-AV que pueden agregarse en cualquier parte del vínculo digital de la estación de control).

- Las entradas de contacto seco pueden ser programadas en el cierre abierto y/o cerrado del contacto para:
- Alternar el encendido y apagado de los circuitos. Cada presión de un botón va a alternar entre el encendido y apagado de los circuitos. Si los circuitos están en estado mixto (algunos encendidos y algunos apagados), las luces se encenderán.
- Seleccione un modelo. Un modelo puede usarse para encender un circuito o grupo de circuitos, apagarlos todos, o llevarlos a un estado mixto. Cada vez que se presiona un botón, los circuitos irán al modelo programado.

Introducción

- Apague con un retardo de tiempo. Después de una determinada cantidad de tiempo, los circuitos asignados se apagarán.

Estación de Control - Salidas de contacto seco

Las salidas de contacto seco pueden ser agregadas o bien con una estación de control Lutron OMX-AV (cinco salidas por OMX-AV) o con una Lutron OMX-CCO-8 (ocho salidas por OMX-CCO-8). Cualquier control puede agregarse en cualquier parte del enlace digital de la estación de control.

- Cada cierre de contacto puede ser momentáneo o mantenido.
- Cada salida de contacto seco puede ser asignada a un modelo que se programa a un botón de una Estación de pared, entrada de contacto seco, evento de reloj temporizador, o estado de emergencia.

Integración a través de RS232

El sistema *Softswitch128* puede ser integrado con un sistema de administración de edificios a través de la interfaz Lutron RS232 (OMX-RS232)

Modo de alimentación de Emergencia

- Cuando un panel es ubicado en modo de alimentación de emergencia (pérdida de la alimentación normal), los circuitos se configuran a un patrón de emergencia y permanecen en esa configuración hasta que el controlador salga del modo de alimentación de emergencia (vuelve a la alimentación normal). Todas las entradas de la estación de control y los eventos del reloj temporizador son ignorados mientras se está en el modo de alimentación de emergencia.
- Para más información acerca de las aplicaciones de iluminación de emergencia, llame a Lutron y solicite la nota de aplicación #106.
- El modo de alimentación de emergencia puede ser activado usando:
 - Línea de detección de panel a panel. Este método requiere que haya por lo menos dos paneles en el sistema – un panel normal de alimentación (no esencial) y uno de emergencia (esencial). Cuando la alimentación al panel normal es interrumpida, el(los) de emergencia irán al modo de emergencia. Note que los interruptores normal/emergencia al final de los controladores deben ser correctamente configurados.
 - La interfaz de iluminación de emergencia de Lutron (LUT-ELI-3PH), un dispositivo listado UL 924, detecta la línea de voltaje normal (no esencial) en las tres fases (3PH) de alimentación normal. Cuando la alimentación de una o más de las fases se pierde, la LUT-ELI-3PH enviará una señal al controlador *Softswitch128*. Si el interruptor normal/de emergencia del controlador *Softswitch128* está en emergencia, el modelo de iluminación de emergencia será activado.

Introducción

Generalidades de la programación del Sistema

La programación de su sistema *Softswitch128* se realiza en seis pasos. Dependiendo de su sistema, usted puede no necesitar realizar todos estos pasos.

1. Configuración del Panel

Requerido para sistemas con más de un panel. Este paso asignará a cada panel una dirección y configurará el número de circuitos en cada panel.

2. Hora, Fecha, y Ubicación

Requerido si se va a usar el reloj temporizador. Este paso muestra cómo configurar el reloj.

3. Estación de Control

Requerido si hay una Estación de pared remota, cierre de contacto, o dispositivo RS232. Este paso es para configurar su función.

4. Eventos de reloj temporizador

Requerido si se usará el reloj temporizador. Este paso muestra cómo configurar el control automático de iluminación usando el reloj temporizador.

5. Entradas de contacto seco del panel

Requeridos si las entradas de contacto seco del panel se utilizan. Este paso va a definir lo que hará cada entrada.

6. Modo de alimentación de emergencia

Requerido si se necesita un modelo de emergencia cuando se pierde la alimentación normal. Las entradas de la estación de control y los eventos de reloj temporizador son ignorados mientras se está en modo de alimentación de emergencia. Este paso definirá si el panel tiene circuitos de emergencia, y cómo configurar el modelo de emergencia.

Notas:



Aviso de Puesta en Marcha

Aviso de Puesta en Marcha del Sistema *Softswitch128* para el Electricista

Nota Importante:

Un Especialista de Asistencia Técnica de Lutron lo ayudará por teléfono a poner en marcha el sistema. Para estar seguro de que el Sistema *Softswitch128* esté listo para la Puesta en Marcha Telefónica, complete la siguiente lista de verificación. Es posible que se apliquen cargos adicionales si se requiere un tiempo excesivo o una visita a domicilio para completar la instalación.

- ☐ El(los) panel(es) *Softswitch128* y las estaciones de control han sido montados de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- ☐ La(s) estación(es) de control han sido cableadas al panel de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- ☐ El cableado de alimentación y de carga al panel han sido colocados de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- ☐ Todos los circuitos de carga han sido activados en modo desviación (con puentes de desviación colocados) y tienen lámparas colocadas correctamente y en forma permanente.
- ☐ Los puentes de desviación han sido retirados.
- ☐ Los diagramas en la parte de atrás de este manual han sido completados: Tabla de Ubicación de Control, Tablas de Panel, Tablas de Estación de Control, y la Tabla de eventos de reloj temporizador.

Nota: Si alguna de las condiciones de más arriba no se cumplen cuando comienza la Puesta en marcha telefónica, la Puesta en marcha puede ser reprogramada. Por esta razón cualquier consulta sobre la lista de verificación anterior o sobre el sistema puede ser dirigida al Centro de Soporte Técnico de Lutron al (800) 523-9466 (solicite un especialista del sistema *Softswitch128*). **Cuando la lista de verificación de arriba ha sido completada, por favor mande por fax esta hoja con las tablas completas al Programa de Servicio en Campo de Lutron al (610) 282-0298. Para programar una Puesta en Marcha telefónica, por favor llame al 800-523-9466. Por favor note que se requiere un aviso previo de 24 horas para la Puesta en marcha.**

Firma: _____

Nombre del trabajo: _____

Fecha de hoy: _____

Número de Trabajo de Lutron: _____

Nombre impreso: _____

Fecha de la Puesta en marcha Programada: _____

Número de teléfono: _____

Hora de la Puesta en marcha Programada: _____

Fax: _____

Número de teléfono del Sitio del trabajo: _____

Lista de Materiales (Paneles, Estaciones de Control, etc.):

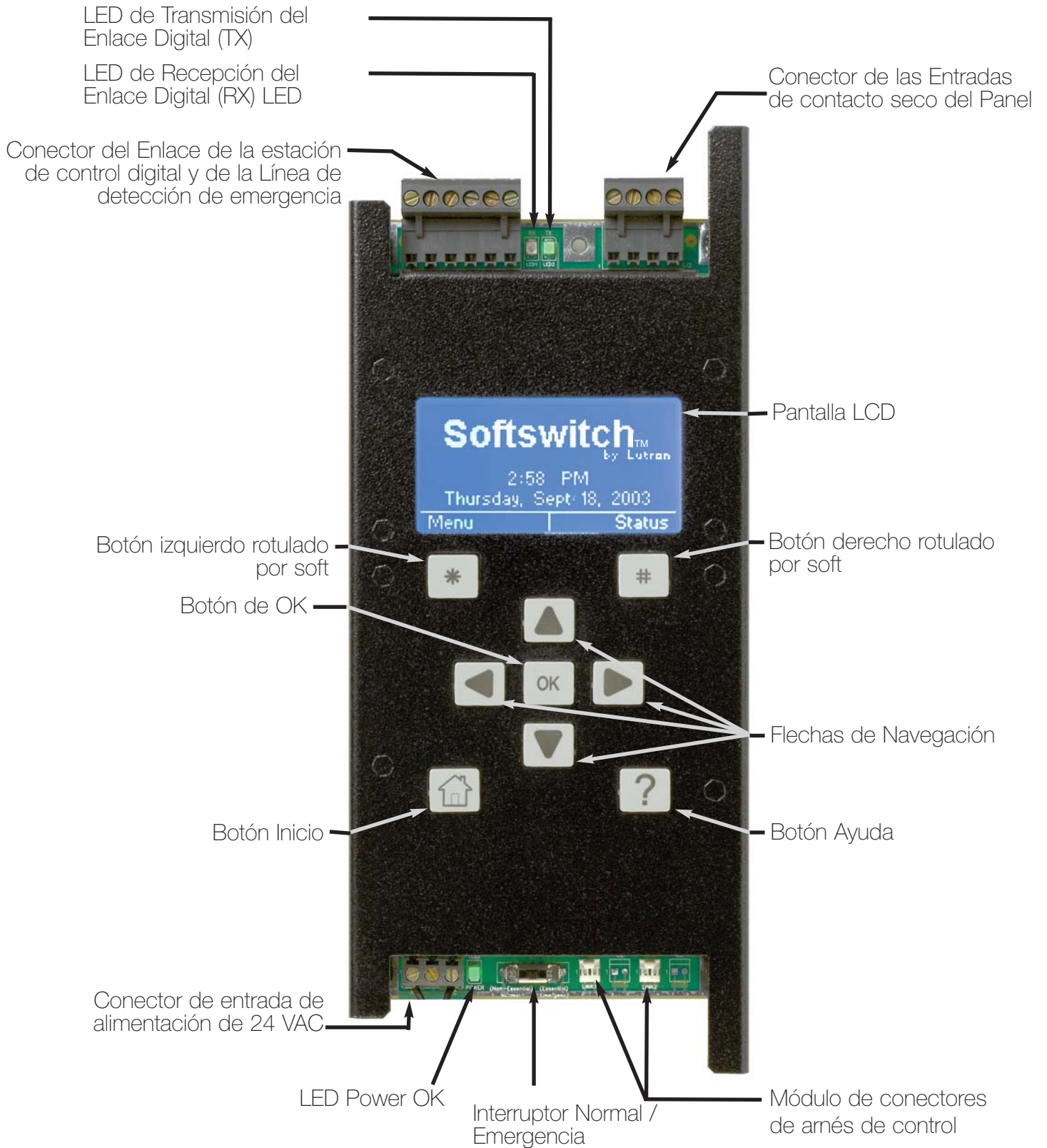
_____	Cdad. _____	_____	Cdad. _____
_____	Cdad. _____	_____	Cdad. _____
_____	Cdad. _____	_____	Cdad. _____

Lutron Electronics Company, Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
Teléfono: 800-523-9466 (Escuche el menú para programar)



Generalidades del Controlador

Plano del Controlador *Softswitch128*





Generalidades del Controlador

Navegación

El controlador *Softswitch128* usa ciertos métodos para navegar, seleccionar, configurar valores, etc. Por favor lea esta sección cuidadosamente antes de usar el controlador para configurar su sistema.

El controlador *Softswitch128* tiene nueve botones debajo de la pantalla. La tabla de más abajo explica sus funciones.

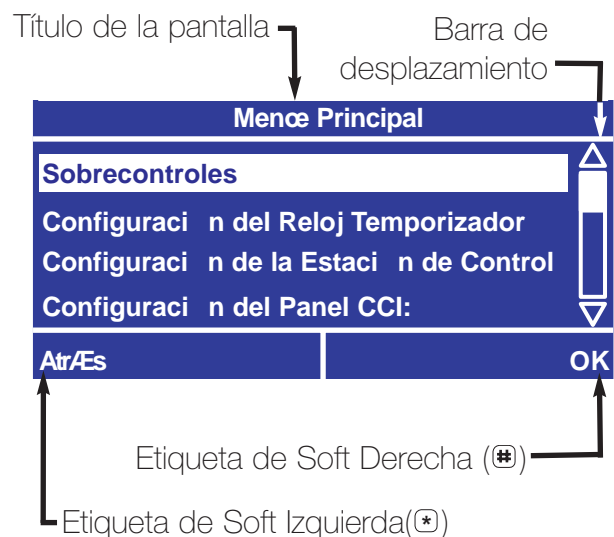
Botón	Función
	Navegue en la pantalla y cambie los valores resaltados
	Seleccione un ítem
	Rotulado Soft izquierdo - Función definida en la pantalla
	Rotulado Soft derecho - Función definida en la pantalla
	Ir a la pantalla inicial
	Ayuda en Pantalla

La pantalla

Todas las pantallas del controlador *Softswitch128* tiene un aspecto similar con algunos elementos comunes. Estos son:

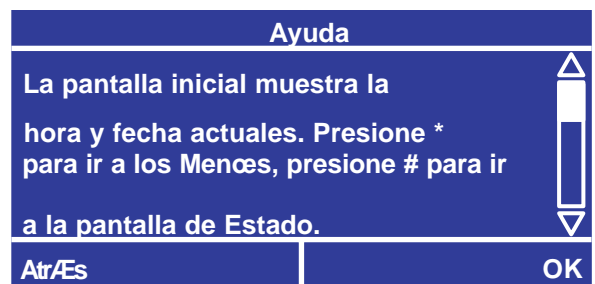
- Un título en pantalla
- Etiquetas de botones soft izquierdo y derecho
- Una barra de desplazamiento (sólo presente si hay más información disponible que o entra en la pantalla.)

El ejemplo muestra el Menú Principal. La barra de desplazamiento indica que hay más información en el menú que lo que entra en la pantalla. Presionando repetidamente va a desplazar a través del menú y mostrar las otras opciones. El deslizador sombreado en la barra de desplazamiento indica qué porción del menú se está mostrando.



Ayuda

La ayuda en la pantalla actual está siempre disponible presionando el botón . Si hay más información disponible que no entra en la pantalla, use los botones hacia arriba y hacia abajo para desplazarse por el texto. Presione uno de , o para retornar a la pantalla en que estaba.





Generalidades del Controlador

Yendo a la Pantalla Inicial

Presionar lo llevará siempre de vuelta a la pantalla inicial.

Acceso al Menú Principal

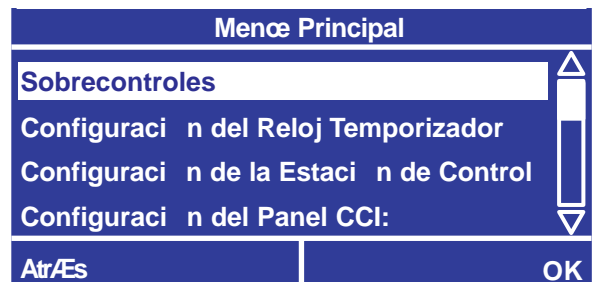
Desde la pantalla inicial, la presión de lo llevará al menú. Si se ha configurado una contraseña, usted deberá ingresarla antes de continuar (vea bloquear / desbloquear el controlador en la sección de funciones de referencia).



Presione para Activar el Menú

Navegando los Menús

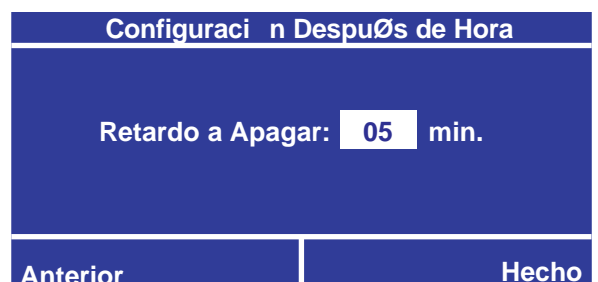
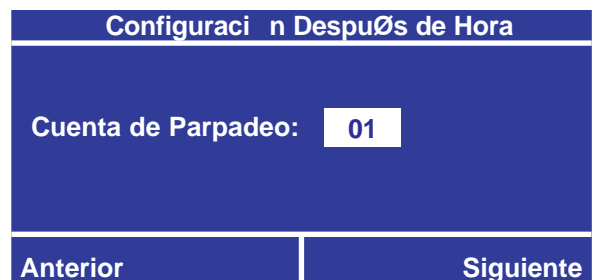
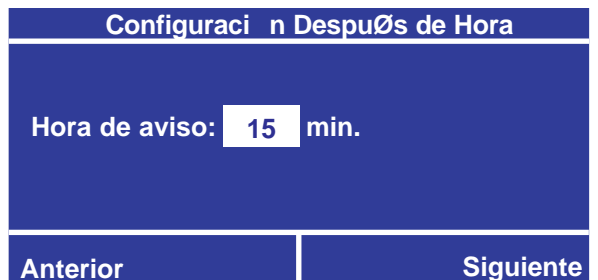
Cuando está en un menú, use y para cambiar el ítem resaltado y presione o (OK) para seleccionarlo. Presionar dará la ayuda para ese ítem. Para volver a la pantalla anterior, presione (Atrás).



Entrando Datos

Una o más pantallas se usarán para programar la información requerida para cada función. Si se requiere solamente una pantalla, ésta tendrá los botones rotulados de soft "Cancelar" y "Hecho". Si se requieren múltiples pantallas, la primera tendrá los botones de soft rotulados "Cancelar" y "Siguiente". Las pantallas intermedias tendrán los botones soft rotulados "Previo" y "Siguiente", y la última pantalla tendrán los botones rotulados "Previo" y "Hecho".

Nota: La información no se guarda hasta que se seleccione "Hecho".

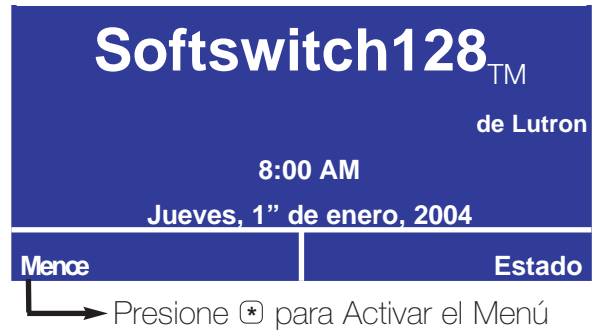




Generalidades del Controlador

Inicio - La Pantalla Inicio

- Cuando el controlador se alimenta por primera vez o no se usa durante 20 minutos, se mostrará pantalla inicial. Presionando el botón inicio lo llevará siempre a esta pantalla. En la pantalla inicial, la presión de **⊕** lo llevará al menú principal y la presión de **⊗** lo llevará a la pantalla de estado.
- La pantalla inicial muestra el día, la fecha y la hora actuales del controlador. Si alguno es incorrecto, consulte el Paso 2 - configurar la fecha, hora y ubicación.
- La luz posterior del LCD se apagará luego de 25 minutos de inactividad. La presión de cualquier botón del control encenderá la luz posterior y mostrará la pantalla inicial.



Desbloqueo del Controlador

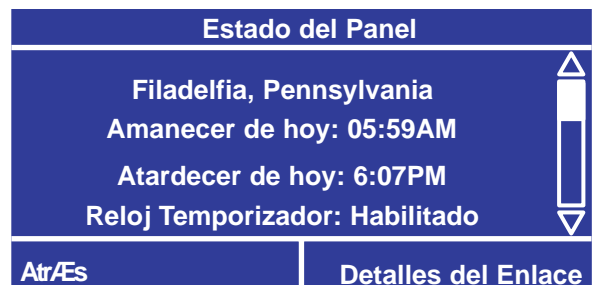
Si el controlador ha sido bloqueado (ver bloqueo del controlador), se le pedirá que entre la contraseña antes de que el menú principal se active. Use **⬅** y **➡** para seleccionar el dígito a cambiar, **⬆** y **⬇** para cambiar cada dígito. Cuando haya ingresado la contraseña, presione **⊗**. Si olvidó la contraseña, contacte al soporte técnico de Lutron al 1 (800) 523-9466 para desbloquear el controlador.



Pantalla de estado

La pantalla de estado contiene varias piezas útiles de información. Presione **⊗** desde la pantalla inicial para traer la pantalla de estado que indica:

- Ubicación
- Si las estaciones de control están habilitadas o deshabilitadas
- Si los eventos de reloj temporizador están habilitados o deshabilitados
- Las horas del amanecer y del atardecer para la fecha actual del sistema (note que la hora, fecha, y ubicación deben ser configuradas correctamente).





La pantalla de estado de la estación de pared

La pantalla de estado contiene varias piezas útiles de información. La presión de **Ⓜ** desde la pantalla de Estado del Panel le traerá la pantalla de Estado de la Estación de pared:

- Si la estación está presente y es reconocida, el control es rotulado por su tipo, por ejemplo "seeTouch".
- Si la estación no está presente, es rotulada como "Sin Estación". Esto podría también indicar un conflicto de direcciones.
- Si la unidad está presente y no es un control conocido por el sistema, el control es rotulado como "???". Esto podría también indicar un conflicto de direcciones.

Estado de la Estación de Control	
A01	- Sin estación
A02	- seeTouch
A03	- NT/KS/FOMX
A03	- ???
Atr/Es	OK



PASO 1

Configuración del Panel - Solamente sistemas Multi-Panel

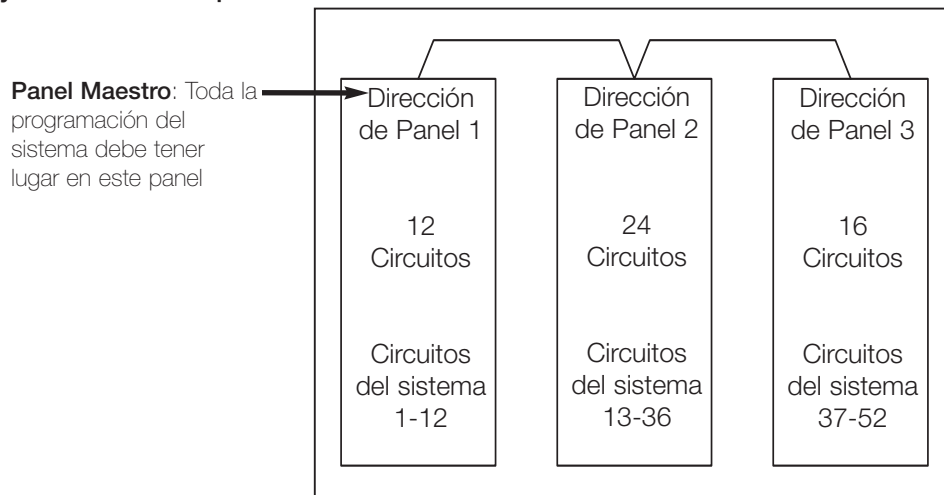
Si hay más de un panel en el sistema, cada panel del sistema debe tener la siguiente información programada (si el sistema sólo tiene un panel, este paso no es necesario y puede ser saltado):

- Dirección de Panel
- Número del primer circuito del sistema
- Número de circuitos contenidos en el panel

Cada circuito del sistema es identificado por un número de circuito del sistema. Este número será utilizado para identificar el circuito para propósitos de programación. Por ejemplo, si el Panel 1 tiene 12 circuitos, el primero en el Panel 2 será el circuito 13 en el controlador *Softswitch128*. La figura de abajo muestra un sistema de muestra.

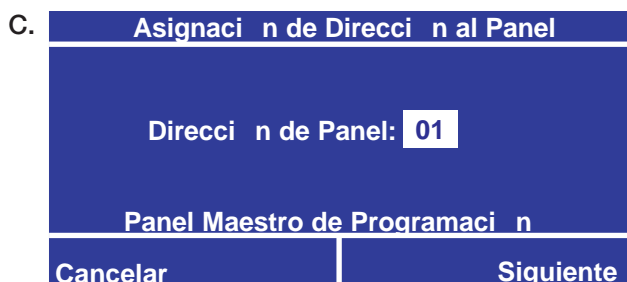
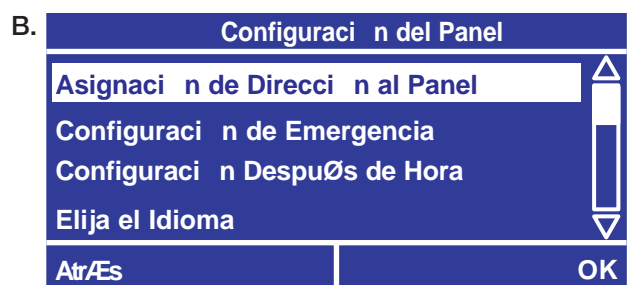
Antes de proceder con este paso, puede ser útil completar las tablas del panel ubicadas en la parte posterior de este manual (página 40 y 41).

- Toda la programación del sistema (tratado en Programación PASOS 2-6) debe ser completada en la **dirección del panel 1**. En un sistema multi-panel, la dirección del panel 1 se vuelve el panel maestro de programación y todos los otros paneles don remotos.



Determine la Configuración del Panel

- Desde el **Menú Principal** use ▲ y ▼ para resaltar **Configurar Panel** y presionar **OK** o **⊕** (OK).
- Use ▲ y ▼ para resaltar **Direccionar Panel** y presione **OK** o **⊕** (OK).
- Use ▲ y ▼ para cambiar la **Dirección del Panel** y presione **OK** o **⊕** (Siguiente). La dirección del panel debe ser diferente para cada panel.
- Use ▲ y ▼ para cambiar el **Desplazamiento del Circuito**, el primer número del circuito del sistema en este panel, y presione **OK** o **⊕** (Siguiente).
- Use ▲ y ▼ para cambiar el número de circuitos en este panel y presione **OK** o **⊕** (Hecho) para actualizar la base de datos.

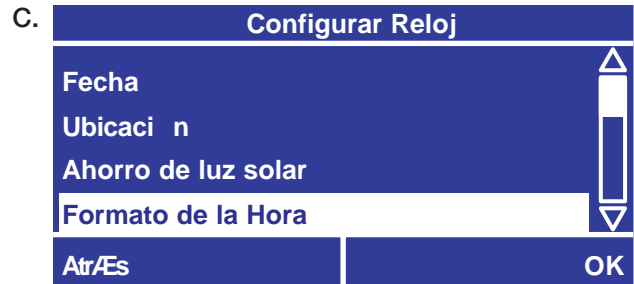




PASO 2

Formato de la Hora

- Desde el **Menú Principal** use ▲ y ▼ para resaltar **Reloj Temporizador Configuración** y presione **OK** o **#** (OK).
- Use ▲ y ▼ para resaltar **Configurar reloj** y presione **OK** o **#** (OK).
- Al final del menú de Configuración de Reloj, **Formato de Hora** permite cambiar entre 24hr. y 12hr. (AM / PM). Presione **OK** o **#** (Hecho) para guardar los cambios.



Hora

- Desde el menú **Configurar reloj**, use ▲ y ▼ para resaltar Hora y presione **OK** o **#** (OK).
- Use ▲ y ▼ para cambiar la hora actual. Use ◀ y ▶ para alternar entre horas y minutos.
- Presione **OK** o **#** (Hecho) cuando termine para guardar los cambios.
- Usted volvió al menú **Configurar Reloj**.



Fecha

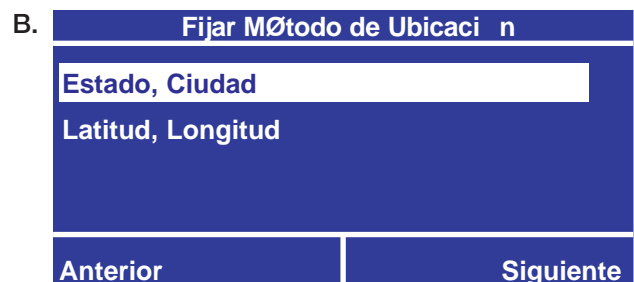
- Desde el menú **Configurar Reloj**, use ▲ y ▼ para resaltar Fecha y presione **OK** o **#** (OK).
- Use ▲ y ▼ para cambiar la fecha actual. Use ◀ y ▶ para cambiar entre mes, día y año. Los primeros 2 dígitos son el mes, los 2 del medio son el día, y los últimos 4 son el año.
- Presione **OK** o **#** (Hecho) cuando termine para guardar los cambios.
- Usted volvió al menú **Configurar Reloj**.



Ubicación

Nota: La ubicación debe ser determinada si se usa los eventos de reloj temporizador relativos al amanecer o al atardecer.

- Desde el menú **Configurar reloj** use ▲ y ▼ para resaltar **Ubicación** y presione **OK** o **#** (OK).
- Use ▲ y ▼ para seleccionar si configurará la ubicación por ciudad y estado (recomendado) o por latitud y longitud (si no hay lista ciudades cercanas en la lista). Presione **OK** o **#** (Siguiente) cuando esté hecho.





PASO 2 (Continuación)

Ubicación (Continuación)

Si se determina por Ciudad y Estado

- C. Use ▲ y ▼ para seleccionar el **Estado** luego presione o (Siguiente).
- D. Use ▲ y ▼ para seleccionar la **Ciudad** luego presione o (Siguiente).

C. **Determinar Estado**

Pennsylvania
Rhode Island
Carolina del Sur
Dakota del Sur

Anterior Siguiente

Si la determina por Latitud y Longitud

- C. Use ◀ y ▶ para seleccionar el dígito y use ▲ y ▼ para ingresar la latitud y longitud de su ubicación en grados, luego presione o (Siguiente).
- D. Use ▲ y ▼ para seleccionar la zona horaria de esta ubicación, luego presione o (Siguiente). Los valores se listan como la diferencia con la Hora Media de Greenwich.

Ejemplo: Si su ubicación es de 39 grados 36 minutos norte, ingrese 39.6N grados. Los minutos son convertidos a decimales de un grado dividiendo entre 60.

C. **Especificar Latitud Longitud**

Latitud	Longitud
3 . 6 N	075 .1 W
(GRADOS)	(GRADOS)

Anterior Siguiente

D. **Determinar Zona Horaria**

GMT -5:00 Hora del Este
GMT -4:00 Hora del Atl/Entico
GMT -3:30 Newfoundland
GMT -3:00 Brasilia

Anterior Siguiente

Ajuste Amanecer y Atardecer

- E. Use esta función para correr todas las horas de amanecer y atardecer una cantidad fija. Esto puede ser útil si hay una función geográfica (como una montaña) que corre la hora del amanecer y el atardecer para su ubicación en una cantidad fija. Esto puede también usarse para correr todos los eventos de reloj temporizador que son relativos al amanecer y al atardecer después de haber sido programados. Si no se requiere corrimiento, deje los corrimientos en 0:00 (por defecto). Presione o (Hecho) para guardar cambios.

Nota: No use esta función para compensar por la Hora de Ahorro de Luz del sol (vea la página siguiente).

E. **Ajuste Amanecer/ Anochecer**

Amanecer	Atardecer
+ 00 : 00	+ 00 : 00

Anterior Hecho



PASO 2 (Continuación)

Hora de Ahorro de Luz del día

Use esta función para determinar si su ubicación usa o no Hora de Ahorro de luz solar. Si lo hace, usted podrá configurar cuando comienza y termina. Cuando se usa la Hora de Ahorro de Luz solar, la hora cambiará automáticamente.

- A. Desde el **Menú Configurar Reloj** use ▲ y ▼ para resaltar **Ahorro de Luz solar** y presione **OK** o **⊕** (Siguiente).
- B. Use ▲ y ▼ para seleccionar si su ubicación usa o no hora de ahorro de luz solar, luego presione **OK** o **⊕** (Siguiente).
- C. Si su ubicación sigue las reglas de los **Estados Unidos** para la Hora de Ahorro de Luz solar (comienza el 1er Domingo de Abril, termina el último domingo de Octubre a las 2 AM, corrimiento de 1 hora), entonces seleccione Estados Unidos. Si no seleccione **Otros**. Presione **OK** o **⊕** (Hecho) para guardar los cambios.
- D. Si selecciona otro, se le pedirá que ingrese las reglas. Las reglas por defecto serán basadas en su ubicación, usted necesitará saber:
 - El mes, semana, y día de inicio.
 - El mes, semana, y día de finalización.
 - El cambio de hora, entre 0 y 120 min.

B.

Ahorro de luz solar	
¿Esta ubicación usa ahorro de luz solar?	
S	
Cancelar	Siguiente

C.

Ahorro de luz solar	
Configuración actual	
Estados Unidos	
Anterior	Hecho



PASO 3

Generalidades de las Estaciones de Control

Antes de proceder con este paso, complete la tabla de control en las páginas 42 y 43. Grabe lo que cada entrada (botón, interruptor, o contacto seco) en cada estación de control debe hacer.

Estaciones de Control

Las Estaciones de Control son conectadas al panel *Softswitch128* vía el enlace digital de control. Pueden ser Estaciones de pared (con distinto número de botones), controles de interruptor de tono (NTOMX-KS), dispositivos de entrada y salida de contacto seco (OMX-AV), dispositivos de salida de contacto seco (OMX-CCO-8), o interfaces OMX-RS232. Cada uno debe tener asignada una dirección única. El direccionado puede encontrarse o bien en la Guía de Instalación del *Softswitch128* o en las guías de instalación de los dispositivos individuales. Consulte las instrucciones de cada dispositivo para configurar la dirección. Cada botón o entrada de contacto seco de la Estación de control puede tener asignada una de las funciones que figuran en la lista:

- **Interruptor** - Cada presión del botón, giro el control de interruptor de tono, o entrada de contacto seco alterna los circuitos asignados entre encendido y apagado. Si los circuitos asignados están en estado mixto (algunos encendidos y algunos apagados), los circuitos se encenderán.
- **Modelo** - Enciende, apaga, o lleva a estado mixto un circuito o un grupo de circuitos. Cada vez que el botón es apretado, los circuitos irán a la configuración programada. Si ya están en la configuración deseada, no cambiarán. Un modelo puede también ser usado para controlar salidas de contacto seco.
- **Reloj Temporizador** - Habilita o deshabilita el reloj temporizador. Cuando se deshabilita el reloj temporizador, no ocurren eventos de reloj. Cuando está habilitado, pueden ocurrir eventos de reloj programados. Por defecto, los eventos de reloj temporizador están habilitados.
- **Retardo hasta Apagar** - La presión del botón apagará el(los) circuito(s), después del período determinado (1 - 90 minutos).



PASO 3 (continuación)

Configure las Estaciones de Control

- Desde el **Menú Principal** use y para marcar **Configuración de Estación de Control** y presione o (OK).
- Use y para elegir la **Dirección** de la Estación de Control que desea configurar y presione o (Siguiente).
- Use y para determinar el **Tipo de Estación de Control** y presione o (Siguiente).
- Use y para seleccionar el **Número** de botones y presione o (Siguiente).
- Use y para seleccionar qué **Botón** programar y presione o (Siguiente).
- Use y para seleccionar la **Acción: Tensor, Modelo o Retardo para Apagar** y presione o (Hecho). Vea el comienzo del PASO 3 para una descripción de las diferentes acciones programables.

Si está Programando una Acción de Tensor o de Retardo para Apagar

- La pantalla va a mostrar todos los circuitos. Los circuitos no asignados se presentan como números con líneas punteadas a través de ellos. Mueva el cursor a un número de circuito y presione para alternar entre **Asignado** y **No Asignado** (tachado). Todos los circuitos pueden ser alternados presionando en la opción Todos. Cuando los circuitos están programados presione (Hecho) para actualizar la base de datos.

Nota: Los circuitos mostrados pueden ser configurados solamente para mostrar los circuitos en su sistema cambiando el tamaño del sistema. El **Tamaño del Sistema** se encuentra en la **Configuración del Panel del Menú Principal**. El tamaño del sistema es 128 por defecto.

B. **Configuración de la Estación de Control**

Dirección 01	
Dirección 02	
Dirección 03	
Dirección 04	
Anterior	Siguiente

D. **Configuración de la Dirección 03**

Número de Botones: 03	
Anterior	Siguiente

E. **Configuración de la Dirección 01**

Botón 01	
Botón 02	
Botón 03	
Anterior	Siguiente

F. **Dirección 03 Botón 01**

Acción: Tensor	
Anterior	Siguiente

G. **Asignar Circuitos**

PRESIONE OK PARA SELECCIONAR EL CIRCUITO	
TODOS los Circuitos	
001 002 003 004	
005 006 007 008	
Anterior	Hecho



PASO 3 (continuación)

Si se Programa un Modelo:

- H. Los circuitos aparecerán en una lista. Use ▲ y ▼ para moverse a través de la lista ◀ y ▶ para cambiar la configuración de ese circuito. Las opciones son **Encendido**, **Apagado**, y **---** (No afectado). Si un circuito está configurado en No Afectado, este Botón no cambiará su estado. Para cambiar la configuración de todos los circuitos, resalte Todos los Circuitos y use ◀ y ▶ para cambiar la configuración.

Nota: Los circuitos mostrados pueden ser configurados sólo para mostrar los circuitos de su sistema, cambiando el tamaño del sistema. El **Tamaño del Sistema** se encuentra en la **Configuración del Panel del Menú Principal**. El tamaño del sistema es 128 por defecto.

- I. Esta pantalla aparecerá solamente si los dispositivos con salidas de contacto seco de la Estación de Control (OMX-AV o OMX-CCO-8, tratados más tarde en el PASO 3) han sido ingresados en el sistema.

Use ▲ y ▼ para desplazarse en la lista para seleccionar la salida a asociar con el botón que se está programando. La letra "A" seguida por un número de dos dígitos al comienzo de cada línea se refiere a la dirección del dispositivo. Use ◀ y ▶ para cambiar la configuración para esa salida entre: **abierto mantenido**, **abierto momentáneo**, **cerrado momentáneo**, **cerrado mantenido** o **---** (no afectado). Cuando las salidas han sido programadas presione ⏏ o ⏏ (Hecho) para actualizar la base de datos.

Ejemplo:

A01 CCO3: es dirección1 salida de contacto seco 3

H.

Seleccione el Circuito	
Todos los Circuitos	- - -
01	- APAGAR
02	- ENCENDER
03	- - -
Cancelar	Siguiente

I.

Seleccione Dirección de Salida de Contacto Seco (CCO)	
A01 CCO1	- Abierto Mantenido
A01 CCO2	- - -
A01 CCO3	- - -
A01 CCO4	- - -
Anterior	Hecho

Si se está programando un Habilitar o Deshabilitar el Reloj Temporizador

- J. Habilitar o deshabilitar aparecerá en la ventana resaltada. Use ▲ y ▼ para seleccionar **Habilitar** o **Deshabilitar**. Presione ⏏ o ⏏ (Hecho) para actualizar la base de datos.

J.

Dirección 03 Botón 01	
Reloj Temporizador:	Habilitar
Anterior	Hecho



PASO 3 (continuación)

Control de Pared de Interruptor de Tono (NTOMX-KS)

- Desde el **Menú Principal** use y para resaltar **Configuración de la Estación de Control** y presione o (OK).
- Use y para resaltar la dirección del **NTOMX-KS** que quiere configurar y presione o (Siguiente).
- Use y para cambiar el tipo de control a **NTOMX-KS** y presione o (Siguiente).
- Use y para resaltar qué dirección de giro programar y presione o (Siguiente). Cada interruptor de control de tono puede ser programado para un giro horario o antihorario.
- Use y para seleccionar el tipo de acción. Las elecciones son **Modelo**, **Tensor**, **Retardo hasta Apagar**, y **Sin Acción**. Presione o (Siguiente). Consulte el inicio del PASO STEP 3 para una explicación de los distintos tipos.
- Programa **Modelo**, **Tensor**, y **Retardo hasta Apagar** usando los mismos métodos de pantallas que al configurar un botón en una Estación de Control. Esto se mostró con más detalle previamente en PASO 3.

A. **Menú Principal**

Sobrecontroles	
Configuración del Reloj Temporizador	
Configuración de la Estación de Control	
Configuración del Panel CCI:	
Atr/Es	OK

B. **Configuración de la Estación de Control**

Dirección 01	
Dirección 02	
Dirección 03	
Dirección 04	
Atr/Es	Siguiente

C. **Configuración de la Dirección 03**

Tipo: Interruptor	
Anterior	Siguiente

D. **Configuración de la Dirección 03**

Giro Horario	
Giro Antihorario	
Anterior	Siguiente

F. **Dirección 03 Botón 01**

Acción: Tensor	
Anterior	Siguiente



PASO 3 (continuación)

Configure las Entradas de Contacto seco en OMX-AV

- Desde el **Menú Principal** use y para resaltar **Configuración de la Estación de Control** y presione o (OK).
- Use y para resaltar la dirección del **OMX-AV** que quiere configurar y presione o (Siguiente).
- Use y para cambiar el **Tipo** de control a **OMX-AV** y presione o (Siguiente).
- Use y para resaltar qué **Entrada de contacto seco (CCI)** programar y presione o (Siguiente). Cada OMX-AV provee 5 entradas. Selección sin Entradas de Contacto Seco (CCI's) si se usan solamente las Salidas de Contacto Seco (CCO's).
- Use y para seleccionar si definirá una acción para cuando el contacto se abre o cuando se cierra y presione o (Siguiente).

Nota: Si debe haber una acción para ambos, primero Configure la acción abierta, luego siga este procedimiento otra vez pero elija la acción cerrada.
- Use y para seleccionar el tipo de acción. Las elecciones son **Modelo**, **Tensor**, **Retardo hasta Apagar**, y **Sin Acción**. Presione o (Siguiente). Consulte el inicio del PASO STEP 3 para una explicación de los distintos tipos.
- Programa **Modelo**, **Tensor**, y **Retardo hasta Apagar** usando los mismos métodos de pantallas que al configurar un botón en una Estación de Control. Esto se mostró con más detalle previamente en PASO 3.

A. **Menú Principal**

Sobrecontroles	
Configuración del Reloj Temporizador	
Configuración de la Estación de Control	
Configuración del Panel CCI:	
Atr/Es	OK

B. **Configuración de la Estación de Control**

Dirección 01	
Dirección 02	
Dirección 03	
Dirección 04	
Anterior	Siguiente

C. **Configuración de la Dirección 03**

Tipo: OMX-AV	
Anterior	Siguiente

D. **Dirección 03 OMX-AV**

Sin Entradas de Contacto Seco (CCI's)	
Entrada de Contacto Seco (CCI) 01	
Entrada de Contacto Seco (CCI) 02	
Entrada de Contacto Seco (CCI) 03	
Anterior	Siguiente

E. **Configuración de Dirección 03 CCI 2**

Acción Abierta	
Acción Cerrada	
Anterior	Siguiente



PASO 3 (continuación)

Integración a través de RS232

- Desde el **Menú Principal** use y para resaltar **Configuración de la Estación de Control** y presione o (OK).
- Use y para resaltar la dirección del **OMX-RS232** que quiere configurar y presione o (Siguiente).
- Use y para cambiar el **Tipo** de control a **OMX-RS232** y presione o (Siguiente)

Utilización del protocolo GRAFIK 6000 RS232.

El OMX-RS232 es empacado y enviado con un documento del protocolo que detalla cómo ejecutar cada comando. Solamente un subconjunto de los comandos de ese documento funciona con el sistema de conmutación *Softswitch128* y se listan más abajo:

Comando Función Softswitch128

Desvanecer hasta el Nivel:

Determina un modelo o tiempo Retardo hasta Apagado

Multinivel: circuitos con Parpadeo

Configurar Reloj: Configura día y hora

Hora Ahora: Solicite hora

Hora Astronómica: Solicite horas de amanecer / puesta de sol

Fecha: Solicite fecha

A. **Menú Principal**

Sobrecontroles	
Configuración del Reloj Temporizador	
Configuración de la Estación de Control	
Configuración del Panel CCI:	
Atr/Es	OK

B. **Configuración de la Estación de Control**

Dirección 01	
Dirección 02	
Dirección 03	
Dirección 04	
Anterior	Siguiente

C. **Configuración de la Dirección 03**

Tipo: OMX-RS232	
Anterior	Hecho



PASO 4

Generalidades de Eventos de Reloj Temporizador

Los eventos del reloj temporizador permiten al sistema encender y apagar los circuitos automáticamente o bien a una hora específica del día o a una hora relativa al amanecer o al atardecer. 47 horarios están disponibles - uno para cada día de la semana más 40 para programas de feriados. Puede haber un total de hasta 500 eventos y no más de 25 en cualquier día/feriado. Los horarios de los feriados siempre sobrecontrolan los horarios semanales.

Antes de proceder con este paso, complete la tabla de eventos de reloj temporizador ubicada atrás de este manual. Registre cuándo debe ocurrir cada evento y qué debe hacer. Las opciones para los eventos del reloj temporizador son:

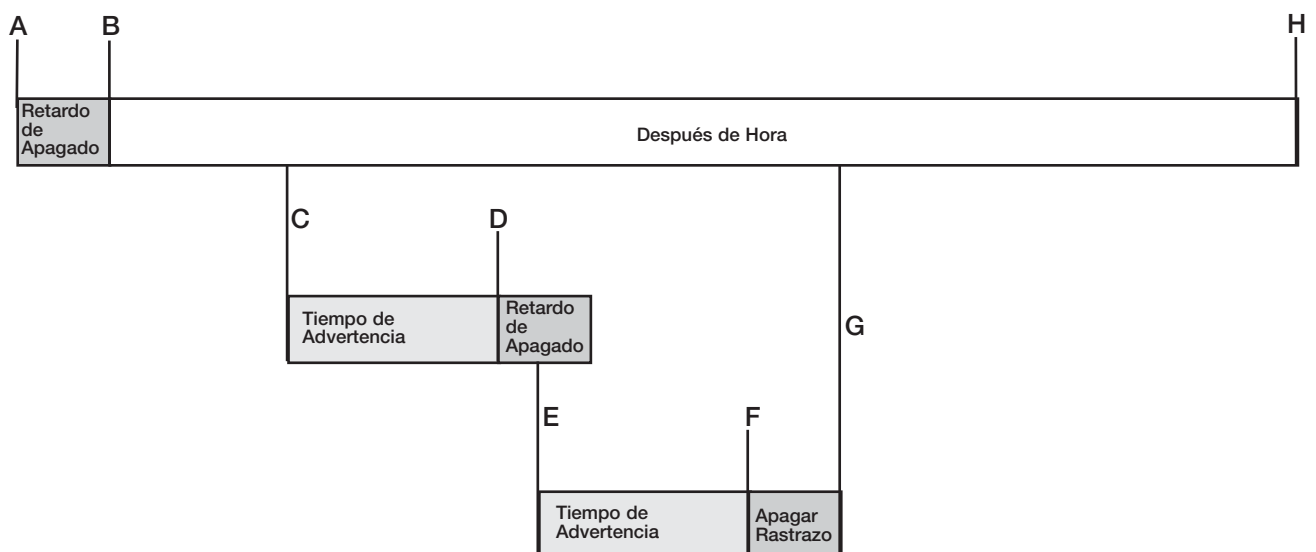
- **Modelo** - Enciende, apaga, o lleva a un estado mixto un circuito o un grupo de circuitos.
- **Comienzo Después de hora**- Comienza un modo de ahorro de energía que se utiliza para apagar las luces al final de las horas normales hasta el comienzo del día siguiente. Primero, un modelo de iluminación es recordado para el espacio (**Comienzo después de hora**). Las luces pueden ser programadas para **ENCENDER, APAGAR, APAGAR Sin Parpadeo**, o permanezca no afectado'---'. Los circuitos programados para **APAGAR** parpadearán para avisar a los ocupantes que están por apagarse (el número de parpadeos especificados por **Cuenta de Parpadeo**). Las luces permanecerán encendidas para permitir a los ocupantes la posibilidad de presionar un botón para mantener las luces encendidas (el largo del tiempo es programado como **Retardo hasta Apagar**). Finalmente, si un botón no ha sido apretado, las luces se apagará automáticamente. Los circuitos programados para **APAGAR Sin Parpadeo** siguen una secuencia similar excepto que no parpadear.

Si un botón es presionado, el sensor de ocupación es disparado u ocurre otro evento mientras el sistema está en modo **Después de hora** o en **Retardo hasta Apagar**, las luces se encenderán y permanecerán encendidas durante el número de minutos programado, (**Tiempo de Aviso**) y luego parpadearán (número especificado por **Cuenta de Parpadeo**) y luego se apagará después del **Retardo hasta Apagado**.

- **Final de después de hora** - Cuando se termina después de hora as luces se dejan en su estado actual.

Ejemplo de Escenario para después de hora:

- Evento de inicio de después de hora - modelo de después de hora recordado. Los circuitos que se van a apagar comienzan a parpadear y el Retardo hasta Apagado comienza la cuenta regresiva.
- El sistema ingresa en después de hora.
- Se presiona un botón para encender las luces.
- Las luces parpadearán indicando que se van a apagar pronto.
- Un botón es presionado para mantener las luces encendidas.
- Las luces parpadearán indicando que se apagará pronto.
- Las luces se apagan.
- Evento de fin de después de hora.





PASO 4 (continuación)

Agregar Eventos Semanales

- A. Desde el **Menú Principal** use y para resaltar **Configuración del Reloj Temporizador** y presione o (OK).
- B. Use y para resaltar **Agregar Evento** y presione o (OK).
- C. Use y para resaltar **Agregar Evento Semanal** y presione o (OK).
- D. Use y para seleccionar el **Día** al cual le quiere agregar el evento y presione o (Siguiente).
- E. Use y para seleccionar **Hora Fija** o a una hora relativa al **Atardecer** o **Amanecer**. Presione para ajustar la hora o corrimiento. Ajuste la hora utilizando y y presione o (Siguiente) para guardar los cambios.
- F. Use y para seleccionar la acción deseada (**Modelo, Inicio de después de hora, Final de después de hora**) y presione o (Siguiente). Consulte la página anterior para una explicación de los distintos tipos.
- Nota:** Para **Final de después de hora**, este paso está completo.
- G. Para **Inicio de después de hora** o **Modelo**, los circuitos aparecerán en una lista. Use y para desplazarse por la lista, y para cambiar la configuración para ese circuito. Las opciones son - -- (No afectado), **Encendido, Apagado, y Apagado Sin Parpadeo**. Presione o (Hecho) cuando termine para guardar los cambios.

Nota: Si un circuito está configurado como no afectado, este evento no cambiará el estado del circuito. Para cambiar la configuración para todos los circuitos, resalte **Todos los Circuitos** y presione y .

- H. Esta pantalla aparecerá solamente si este es un evento del modelo y los dispositivos de la Estación de Control con salidas de contacto seco (OMX-AV o OMX-CCO-8) han sido ingresados en el sistema.

Use y para desplazarse por la lista para seleccionar la salida a asociar con el botón que se está programando. La letra "A" seguida por un número de dos dígitos al inicio de cada línea se refiere a la dirección del dispositivo. Use y para cambiar la configuración para esta salida entre: **abierto mantenido, abierto momentáneo, cerrado momentáneo, cerrado mantenido** o --- (no afectado). Cuando las salidas han sido programadas presione o (Hecho) para actualizar la base de datos.

Ejemplo:

A01 CCO3: es dirección 1, salida de contacto seco 3.

- I. Luego de presionar **Hecho**, se le preguntará si quiere programar otro evento para ese día. Continúe programando todos los Eventos del Reloj Temporizador como desee, o agregue/elimine/edite eventos de reloj en otro momento.

B.

Configuración del Reloj Temporizador	
Configurar Reloj	
Agregar Eventos	
Copiar Eventos	
Ver / Modificar Eventos	
Atr/Es	OK

E.

Hora del Evento	
Ingrese	Hora
Fija	08:00 AM
Anterior	Siguiente

Hora del Evento	
Ingrese	Hora
Amanecer	+ 00:15
	HH : MM
Anterior	Siguiente

G.

Asigne el Circuito	
Todos los Circuitos	----
01	- APAGAR
02	- ENCENDER
03	- Apagado Sin Parpadeo
Anterior	Hecho

H.

Seleccione Dirección de Salida de Contacto Seco (CCO)	
A01 CCO1	- Abierto Mantenido
A01 CCO2	----
A01 CCO3	----
A01 CCO4	----
Anterior	Hecho



PASO 4 (continuación)

Agregar Eventos de Feriados

- A. Desde el **Menú Principal** use y para resaltar **Configuración del Reloj Temporizador** y presione o (OK).
- B. Use y para resaltar **Agregar Evento** y presione o (OK).
- C. Use y para resaltar **Agregar Evento de Feriado** y presione o (OK).
- D. Use y para seleccionar el feriado al que quiere agregar el evento y presione o (Siguiente).
- Si necesita definir un nuevo feriado, seleccione **Nuevo Feriado**.
 - Ingrese la fecha del feriado.
 - Ingrese la duración del feriado. Por ejemplo, Año Nuevo puede ser definido como comenzando el 31 de Diciembre y durando 2 días (Dic 31 y Ene1).
- E. Continúe con los pasos **E** a **I** para **Agregar un Evento Semanal** en la página siguiente.

C.

Agregar Evento	
Agregar Evento Semanal	
Agregar Evento Feriado	
Atr/Es	OK

D.

Agregar Evento Feriado	
Seleccionar Feriado:	
Agregar Nuevo Feriado	
Cancelar	Siguiente

Fecha de Inicio del Feriado

12 / 31	
MM / DD	
Anterior	Siguiente

Duración del Feriado

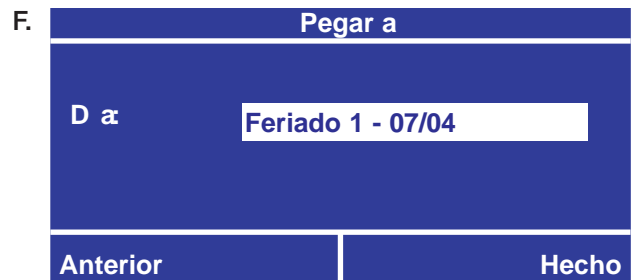
Numero de Días:	01
Anterior	Siguiente



PASO 4 (continuación)

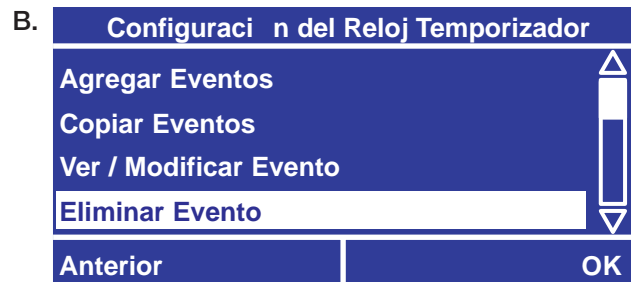
Copiando Eventos

- Desde el **Menú Principal** use ▲ y ▼ para resaltar **Configuración del Reloj Temporizador** y presione **OK** o **⊕** (OK).
- Use ▲ y ▼ para resaltar **Copiar Evento/Horario** y presione **OK** o **⊕** (OK).
- Use ▲ y ▼ para resaltar **Copiar Evento Semanal** o **Copiar Evento Feriado** y presione **OK** o **⊕** (OK).
- Use ▲ y ▼ para seleccionar el día de la semana o el horario de feriado de donde quiere copiar y presione **OK** o **⊕** (Siguiente).
- Use ▲ y ▼ para seleccionar el evento que quiere copiar y presione **OK** o **⊕** (Siguiente). Si usted quiere copiar todos los eventos para ese horario, seleccione **Todos los Eventos**.
- Use ▲ y ▼ para seleccionar el día que quiere pegar y presione **OK** o **⊕** (Siguiente). Los feriados aparecen después de los días de semana en la lista. Si quiere agregar un nuevo feriado, seleccione **Nuevo Feriado** al final de la lista.
- Si usted quiere pegar este evento u Horario a otro día, seleccione **Si** cuando se le pregunte "Pegar otra vez?".



Eliminación de Eventos

- Desde el **Menú Principal** use ▲ y ▼ para resaltar **Configuración del Reloj Temporizador** y presione **OK**.
- Use ▲ y ▼ para resaltar **Eliminar Evento**.
- Use ▲ y ▼ para resaltar **Eliminar Evento Semanal** o **Eliminar Evento Feriado**.
- Use ▲ y ▼ para seleccionar el día de la semana o el horario de feriado que quiere eliminar.
- Use ▲ y ▼ para seleccionar el evento que quiere eliminar. Si quiere eliminar todos los eventos para ese horario, seleccione **Todos los Eventos**.
- Se le pedirá que confirme el borrado del(los) evento(s). Para confirmar presione **Si**, si no presione **No**.
- Si quiere borrar otro evento de ese horario, seleccione **Sí** cuando se le pregunta "Eliminar Otro?".





PASO 4 (continuación)

Ver / Modificar Eventos

- Desde el **Menú Principal** use ▲ y ▼ para resaltar **Configuración del Reloj Temporizador** y presione o (OK).
- Use ▲ y ▼ para resaltar **Ver/Modificar Evento** y presione o (OK).
- Use ▲ y ▼ para resaltar **Modificar Evento Semanal** o **Modificar Evento Feriado** y presione o (OK).
- Use ▲ y ▼ para seleccionar el programa del día de la semana o del feriado que quiere ver o modificar y presione o (Siguiente).
- Use ▲ y ▼ para seleccionar el día que quiere ver o modificar y presione o (Siguiente).
- No tendrá la oportunidad de modificar este evento. Consulte **Agregar Eventos Semanales** o **Agregar Eventos Feriados** para más detalles sobre cómo hacer esto.

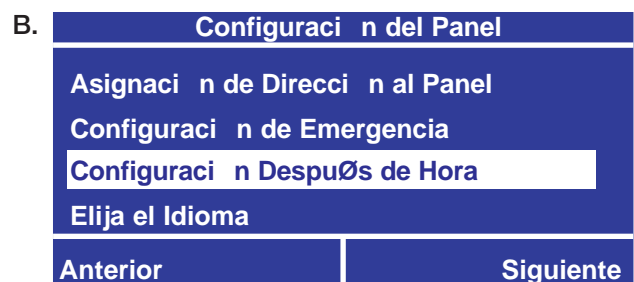
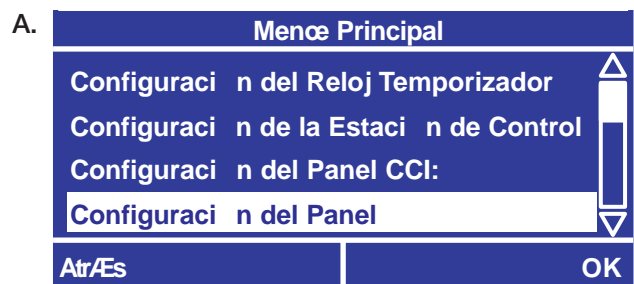


Configuración Después de Hora

Nota: Ver la página 26 para una explicación de Después de hora.

- Desde el **Menú Principal** use ▲ y ▼ para resaltar **Configurar Panel** y presione o (OK).
- Use ▲ y ▼ para elegir **Configurar Después de hora** y presione o (OK).
- Use ▲ y ▼ para ingresar el **Tiempo de advertencia**, desde 1 a 180 minutos y presione o (Siguiente).
- Use ▲ y ▼ para ingresar la **Cuenta de Parpadeo**, desde 1 a 15 parpadeos y presione o (Siguiente).
- Use ▲ y ▼ para ingresar el **Retardo hasta apagar**, desde 1 a 180 minutos y presione o (Hecho).

Nota: 120 minutos es el máximo retardo permitido en California Title 24.





PASO 5

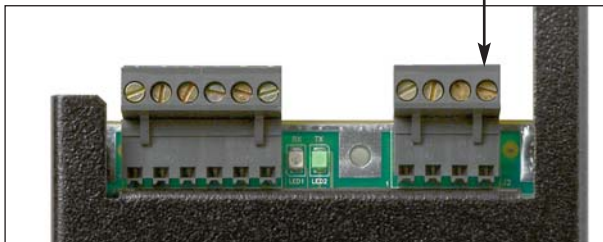
Entradas de Contacto seco del Panel

Antes de proceder con este Paso, complete la tabla de la estación de control ubicada en la parte posterior de este manual. Registre cómo debe funcionar cada cierre de contacto local. Désígnelos: **Panel 1 CCI 1 Apertura, Panel 1 CCI 1 Cierre, Panel 1 CCI 2 Apertura, Panel 1 CCI 2 Cierre, y continúe para el Panel 2 hasta el Panel 8 como se requiera.** el controlador *Softswitch128* tiene dos entradas de contacto seco, vea la figura más abajo. Acciones separadas pueden ser definidas para la apertura y cierre del contacto. Las opciones son:

- **Interruptor** - Cada presión del botón (o cierre del contacto) alterna los circuitos asignados entre encendido y apagado. Si los circuitos asignados están en estado mixto (algunos encendidos y algunos apagados), los circuitos se encenderán.
- **Modelo** - Un modelo puede usarse para encender un circuito o un grupo de circuitos, apagarlos todos, o llevarlos a un estado mixto. Cada vez que se oprime el botón, los circuitos irán al modelo programado. Un modelo puede ser usado también para controlar salidas de contacto seco.
- **Retardo hasta Apagar** - La presión del botón apagará el(los) circuito(s), después del período determinado (1 - 90 minutos). Si el botón es presionado antes de que el retardo haya expirado, el(los) circuito(s) se apagarán.

Señalización de los Bornes CCI del Panel

- 1: 15VCC o 24VCC CCI 1
- 2: Común CCI 1
- 3: 15VCC o 24VCC CCI 2
- 4: Común CCI 2



Controlador superior *Softswitch128*



PASO 5 (Continuación)

Configure las Entradas de contacto seco

- Desde el **Menú Principal** use y para resaltar **Configurar CCI del Panel** y presione o (OK).
- Use y para elegir qué Entrada de contacto seco quiere configurar y presione o (OK).
- Use y para seleccionar si va a definir una acción para cuando el **Contacto Abre** o para cuando **Cierra** y presione o (Siguiente).
- Use y para elegir el tipo de Acción. Las elecciones son **Modelo**, **Interruptor**, **Retardo hasta apagar**, y **Sin Acción**. Vea el comienzo del paso 5 para una descripción de los diferentes tipos.
- Cuando se programa una acción de interruptor o retardo hasta apagar, la pantalla mostrará todos los circuitos. Los circuitos no asignados aparecerán con líneas a través de los números. Use , , y para mover el cursor sobre el circuito a seleccionar. Cuando el número de circuito está resaltado, presione para alternar entre **Asignado** y **No asignado**. Todos los circuitos pueden ser alternados presionando en la opción todos. Cuando los circuitos son programados, presione (Hecho) para actualizar la base de datos.
- Cuando se programa un modelo, los circuitos aparecerán en una lista. Use y para desplazarse por la lista, y para cambiar la configuración para ese circuito. Las opciones son **Encendido**, **Apagado**, y **---** (No afectado). Si un circuito cambiará su estado. Para cambiar la configuración de todos los circuitos, resalte todos los circuitos y cambie la configuración. Cuando los circuitos están programados, presione o (Hecho) para actualizar la base de datos.
- Esta pantalla aparecerá solamente si programa un modelo y han sido ingresadas dispositivos de estación de control con salidas de contacto seco (OMX-AV o OMX-CCO-8) en el sistema.

Use y para desplazarse en la lista para seleccionar la salida a asociar con el botón que se está programando. La letra "A" seguida por un número de dos dígitos al comienzo de cada línea se refiere a la dirección del dispositivo. Use y para cambiar la configuración para esa salida entre: **abierto mantenido**, **abierto momentáneo**, **cerrado momentáneo**, **cerrado mantenido** o **---** (no afectado). Cuando las salidas han sido programadas presione o (Hecho) para actualizar la base de datos.

Ejemplo:

A01 CCO3: es dirección 1 salida de contacto seco 3.

B. Configuración del Panel CCI:

Panel 1 CCI 1	
Panel 1 CCI 2	
Panel 2 CCI 1	
Panel 2 CCI 1	
Atr/Es	OK

C. Panel 1 CCI 1

Acción Abierta	
Acción Cerrada	
Anterior	Siguiente

E. Asignar Circuitos

PRESIONE OK PARA SELECCIONAR EL CIRCUITO		
TODOS los Circuitos		
001	002 003 004	
005 006 007 008		
Anterior	Hecho	

Pantalla de asignación de circuitos de interruptor y de retardo hasta apagar

F. Seleccione el Circuito

Todos los Circuitos -		
01	- APAGAR	
02	- ENCENDER	
03	- ---	
Anterior	Hecho	

Pantalla de programación de modelo

H. Seleccione Dirección de Salida de Contacto Seco (CCO)

A01 CCO1 -Abierto Mantenido	
A01 CCO2 - ---	
A01 CCO3 - ---	
A01 CCO4 - ---	
Anterior	Hecho

Pantalla de programación de CCO - para Modelos solamente



PASO 6

Configurar Modo de alimentación de emergencia

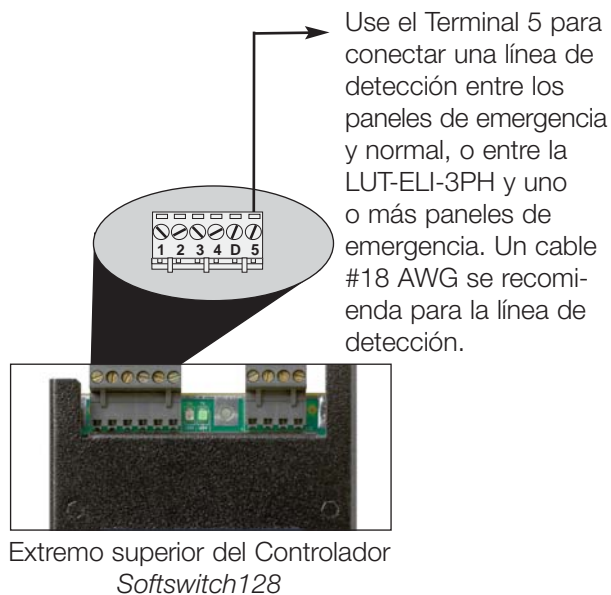
Este paso se realiza solamente si se necesita un modelo de emergencia cuando la alimentación normal se pierde. Todas las entradas de la estación de control y los eventos de reloj temporizador son ignorados mientras se está en modo de alimentación de emergencia. Este paso definirá si el panel tiene circuitos de emergencia y cómo configurar el modelo de emergencia.

- Identifique los paneles alimentados por alimentación normal (no esencial). Mueva sus **interruptores de emergencia** a la izquierda (vea la ilustración más abajo).
- Para todos los paneles de iluminación de emergencia (esenciales), mueva los **interruptores de emergencia** a la derecha (vea la ilustración más abajo).
- Los paneles esenciales y no esenciales deben ser conectados por una línea de detección cableada al **terminal 5** en el conector de enlace del controlador *Softswitch128* (vea la ilustración más abajo). Para detalles de cableado, vea la Guía de Instalación.

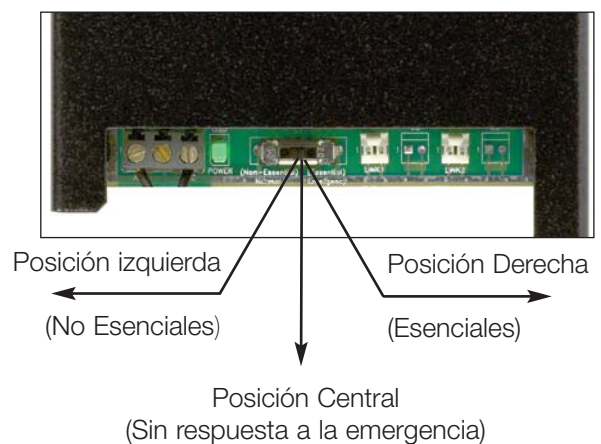
En esta configuración, el panel de emergencia (esencial) va a “detectar” la alimentación del panel normal. Cuando la alimentación normal se pierde, el panel de emergencia irá al modelo de emergencia (configurado de fábrica para todos los circuitos Encendidos).

Notas:

- Si se requiere certificación UL 924, la Interfaz de iluminación de emergencia de Lutron (LUT-ELI-3PH) puede usarse para cumplir con el código. La LUT-ELI-3PH detecta el voltaje de línea normal (no esencial) en las tres fases (3PH) de la alimentación normal. Cuando una o más fases de la alimentación se pierden, la LUT-ELI-3PH enviará una señal al **terminal 5** del(los) controlador(es) *Softswitch128*. Cuando el **interruptor de emergencia** y está a la derecha (esencial) el modelo de emergencia será recordado. La LUT-ELI-3PH puede ser usada con una o múltiples sistemas de paneles.
- La pérdida de alimentación Normal (No Esencial) puede simularse apagando todos los Interruptores de Control del Panel Normal (No Esencial).
- Cuando el interruptor de emergencia está en su posición central (como se envía), el terminal 5 del panel no responde a la emergencia.



El Interruptor de **Emergencia** de tres posiciones está ubicado al final del controlador *Softswitch128*.





PASO 6

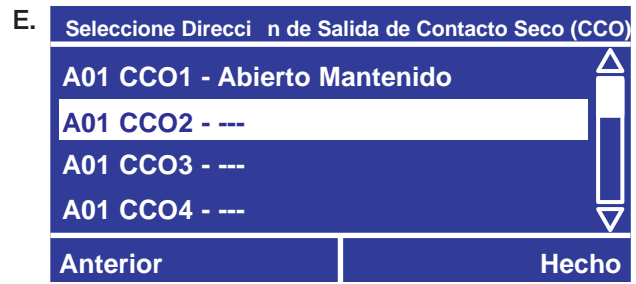
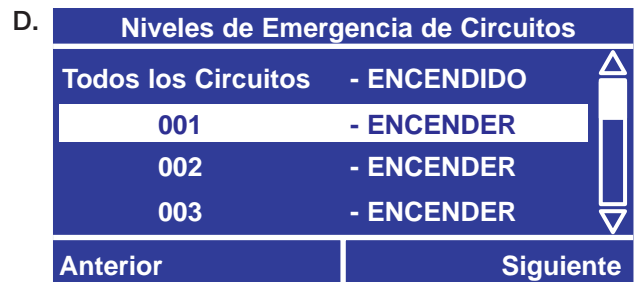
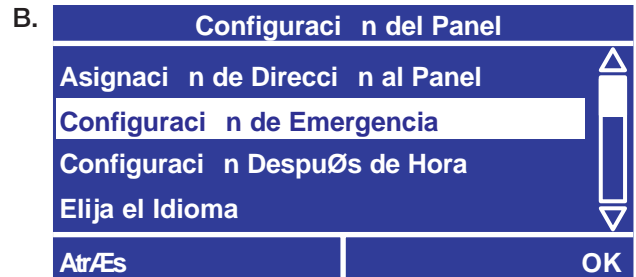
Cambio de los Niveles de Sobrecontrol de Emergencia

- Desde el **Menú Principal** use y para resaltar **Configurar Panel** y presione o (OK).
- Use y para elegir **Configuración de Emergencia** y presione o (OK).
- Use y para seleccionar **Si** cuando se le pregunta si el panel tiene Funcionalidad de Emergencia presione o (Siguiente).
- Use y para desplazarse por la lista, y use y para cambiar la configuración para ese circuito. Las opciones son **Encendido**, **Apagado**, y **---** (No afectado). Para cambiar la configuración para todos los circuitos, resaltar Todos los Circuitos.
- Esta pantalla sólo aparecerá si los dispositivos de la estación de control con salidas de contacto seco han sido ingresados en el sistema (OMX-AV o OMX-CCO-8).

Use y para desplazarse en la lista para seleccionar la salida a asociar con el botón que se está programando. La letra "A" seguida por un número de dos dígitos al comienzo de cada línea se refiere a la dirección del dispositivo. Use y para cambiar la configuración para esa salida entre: **abierto mantenido**, **abierto momentáneo**, **cerrado momentáneo**, **cerrado mantenido** o **---** (no afectado). Cuando las salidas han sido programadas presione o (Hecho) para actualizar la base de datos.

Ejemplo:

A01 CCO3: es dirección 1 salida de contacto seco 3.



¡Felicitaciones!

¡Su sistema de conmutación está listo para usar!

Ahora:

Mantenga el Directorio de Control de Ubicación
con cada Panel *Softswitch128*.

Déle al usuario una copia de este Manual.

El resto de esta guía es
MATERIAL DE REFERENCIA.

A *Lutron* le interesan sus comentarios sobre esta Guía de configuración
y sobre sus productos. Llame al (800) 523-9466 para hacernos llegar
sus comentarios o sugerencias. Le agradecemos su ayuda.



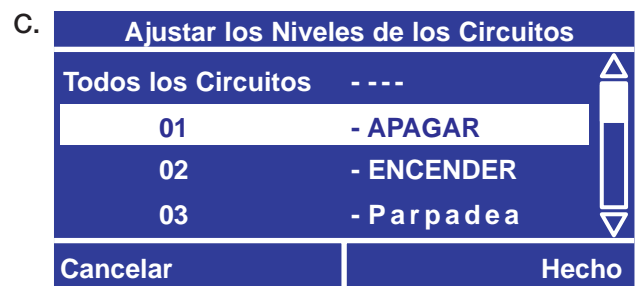
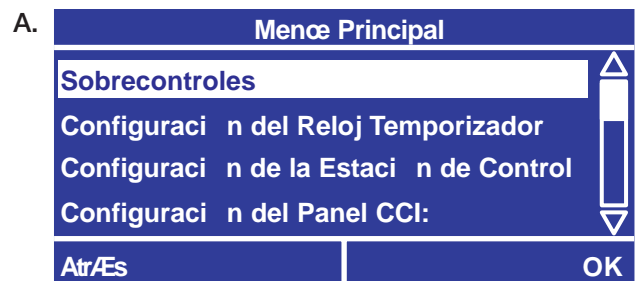
Sobrecontroles

El controlador *Softswitch128* permite tres tipos de Sobrecontrol:

- **Sobrecontrol a nivel de circuito** - Determina directamente si un circuito está encendido o apagado. El sobrecontrol ocurre inmediatamente y permanece en efecto mientras la pantalla de **Ajustar los Niveles de los Circuitos** se muestre en el controlador. Presionar **HECHO** para salir de la pantalla **Ajustar los Niveles de los Circuitos** dejará los circuitos en la configuración de sobrecontrol hasta que sean cambiados por una entrada de una estación de control o por un evento de reloj temporizador. Presione **CANCELAR** para salir de la pantalla de **Ajustar los Niveles de los Circuitos** y las luces volverán al estado anterior.
- **Sobrecontrol de reloj temporizador** - Habilita o deshabilita todos los eventos de reloj temporizador. Cuando el reloj temporizador es re-habilitado, los eventos perdidos no ocurren; el control comienza con el siguiente evento programado.
- **Sobrecontrol de la Estación de control** - Habilita o deshabilita todas las estaciones de control. Cuando las estaciones de control son re-habilitadas, la presión de botones o los cierres de contacto serán procesados nuevamente.

Para sobrecontrolar los Circuitos

- Desde el **Menú principal** use y para resaltar **Sobrecontroles** y presione o (OK).
- Use y para elegir **Ajustar los Niveles de los Circuitos** y presione o (OK)
- Los circuitos se listan con su estado actual (Encendido o Apagado). Use y para desplazarse por la lista, y para cambiar la configuración para ese circuito. Las opciones son **Encendido**, **Apagado**, y **Parpadeo**. Parpadeo hace un ciclo del circuito entre Encendido y Apagado una vez cada pocos segundos - útil para ubicar un circuito en el espacio. Para cambiar la configuración para todos los circuitos, resaltar **Todos los Circuitos** y cambiar la configuración. Cuando los circuitos están programados presione o (Hecho) para actualizar la base de datos.
Nota: Los cambios tendrán efecto inmediatamente. Mientras esta pantalla sea visible, los circuitos quedarán en el estado determinado. Esta configuración sobrecontrola todas las otras entradas (eventos de reloj temporizador, Presiones de botón, Entradas de Contacto seco, etc.). Presionar **HECHO** para salir de la pantalla **Ajustar los Niveles de los Circuitos** dejará los circuitos en la configuración de sobrecontrol hasta que sean cambiados por una entrada de una estación de control o por un evento de reloj temporizador. Presione **CANCELAR** para salir de la pantalla de **Ajustar los Niveles de los Circuitos** y las luces volverán al estado anterior.
- Para salir de la pantalla **Ajustar los Niveles de los Circuitos** y conservar los parámetros cambiados, presione o (Hecho). Si quiere que los circuitos vuelvan a lo que eran antes de usar la pantalla **Ajustar los Niveles de los Circuitos**, presione (Cancelar).

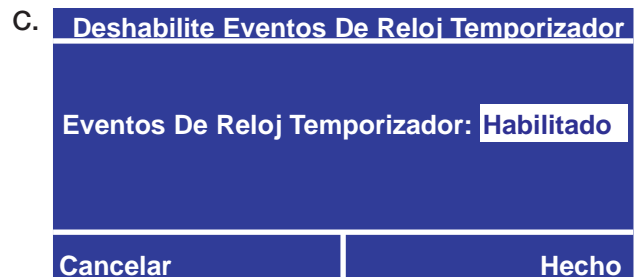




Sobrecontroles (continuación)

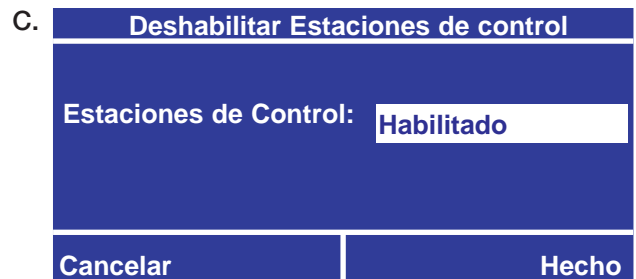
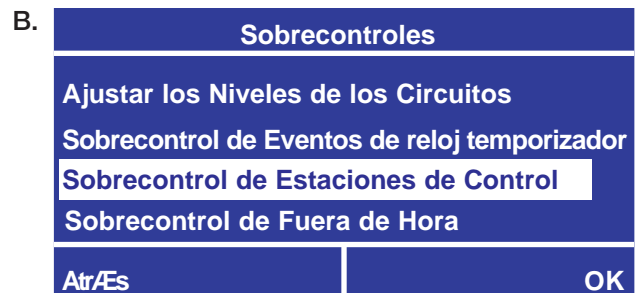
Para Deshabilitar o Habilitar todos los eventos de reloj temporizador

- Desde el **Menú principal** use y para resaltar **Sobrecontroles** y presione o (OK).
- Use y para elegir **Sobrecontrolar Reloj Temporizador** y presione o (OK).
- Use y para cambiar la configuración a **Deshabilitado** o **Habilitar** y presione o (Hecho).



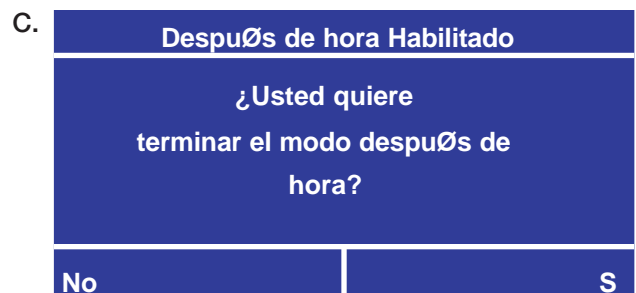
Para Deshabilitar o Habilitar todas las Estaciones de Control

- Desde el **Menú principal** use y para resaltar **Sobrecontroles** y presione o (OK).
- Use y para elegir **Sobrecontrol de Estaciones de control** y presione o (OK).
- Use y para cambiar la configuración a **Deshabilitado** o **Habilitar** y presione o (Hecho).



Para terminar el Modo después de hora

- Desde el **Menú principal** use y para resaltar **Sobrecontroles** y presione o (OK).
- Use y para elegir **Sobrecontrol de después de hora** y presione o (OK).
- El título dice Después de hora Habilitado o Después de hora Deshabilitado. Para terminar el modo después de hora presione o (Si).





Bloqueo del Controlador

Bloqueo del Controlador

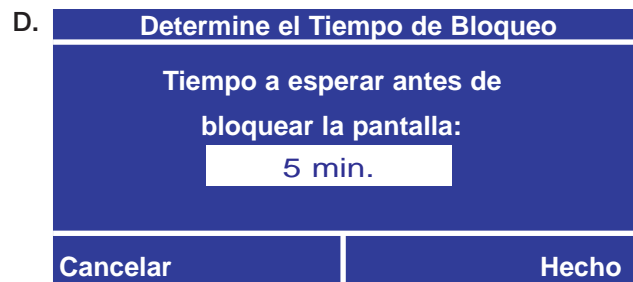
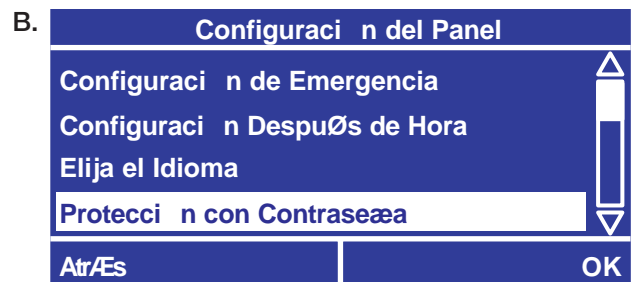
El controlador *Softswitch128* puede ser protegido con contraseña para evitar cambios no autorizados a las configuraciones como los eventos de reloj temporizador, las asignaciones de estación de control, etc. Después de que no haya presión de botones durante el tiempo de bloqueo, el controlador se bloquea automáticamente. Una contraseña de 4 dígitos debe ingresarse cuando se configure el bloqueo. Esta contraseña debe ser ingresada antes de poder acceder a los menús cuando el controlador está bloqueado. Esta contraseña debe también ser ingresada para ser cambiada.

Determinar el Controlador a bloquear

- Desde el **Menú principal** use y para resaltar **Configurar Panel** y presione o (OK).
- Use y para elegir **Protección con Contraseña** y presione o (OK).
- Use y para seleccionar **Cambiar Contraseña** o **Determinar Tiempo de Bloqueo** y presione o (OK).
- Si **Determinar Tiempo de Bloqueo** es seleccionado, use y para determinar el tiempo de inactividad (no hay presión de botones en el controlador) a esperar antes de bloquear y presione o (Siguiente). Si no quiere que el controlador se bloquee, seleccione **No Bloquear**.
- Si se seleccionó **Cambiar Contraseñas**, ingrese la contraseña actual (por defecto es 0 0 0 0). Use y para seleccionar el dígito a cambiar, y para cambiar cada valor. Cuando ha ingresado la contraseña presione o (Siguiente). Ingrese la nueva contraseña, luego presione o (Siguiente). Luego re-ingrese la nueva contraseña para su confirmación, y presione o (Hecho).

El controlador se bloquea ahora luego de el período de tiempo determinado.

Nota: Si olvidó la Contraseña, contacte al Soporte Técnico de Lutron para desbloquear el controlador.



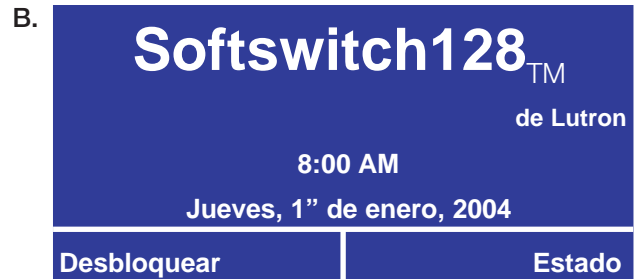


Bloqueo del Controlador (continuación)

Desbloqueo del Controlador

Si el controlador ha sido bloqueado (ver Bloqueo del Controlador), se le pedirá que ingrese la Contraseña antes de que se active el Menú principal.


- A. Presione **Ⓢ** (Desbloquear)
- B. Use **⏪** y **⏩** para seleccionar el dígito a cambiar, **⏴** y **⏵** para cambiar cada valor. Cuando ha ingresado la Contraseña, presione **Ⓚ** o **Ⓢ** (OK). Si olvidó la Contraseña, contacte al Soporte Técnico de Lutron al 1(800) 523-9466 para desbloquear el controlador.





Solución de problemas



Síntoma	Causa Probable	Acciones para Solucionar
Circuitos siempre ENCENDIDOS o siempre APAGADOS.	(a) Los puentes de desviación no han sido retirados.	(a) Revise los bloques de bornes. Si los puentes de desviación metálicos están colocados, consulte la Guía de Instalación del Softswitch128 para obtener información sobre el procedimiento de prueba de los circuitos y remoción de los puentes.
	(b) El controlador no está alimentado.	(b) El LED de "ALIMENTACIÓN" al final del controlador debe estar iluminado (consulte la sección de Generalidades del Controlador de esta guía para la ubicación). Si no lo está, no hay alimentación, y ésta debe verificarse.
	(c) El controlador está en la pantalla de sobrecontrol.	(c) Presione el botón  inicio para salir de la pantalla de sobrecontrol.
	(d) La emergencia está activa.	(d) Deshabilite la función de emergencia deslizando el interruptor de emergencia en la parte inferior del controlador a la posición central en todos los paneles.
	(e) El interruptor corta circuitos está APAGADO.	(e) Encienda el interruptor para verificar la alimentación adecuada para cada circuito. El interruptor puede estar dentro del panel <i>Softswitch128</i> o en un panel de distribución separado si el <i>Softswitch128</i> es un panel sin interruptores de circuito.
	(f) Direcciones de panel duplicadas.	(f) Verifique que todas las direcciones del panel son únicas. La dirección del panel es listada en la pantalla inicial. Para cambiar direcciones, consulte el PASO 1 de esta guía para más información.
Los interruptores de los circuitos se están disparando.	(a) Los circuitos están sobrecargados.	(a) Verifique la continuidad de la carga (entre SH y N) con un medidor, compruebe que no haya cortos. Si hay cortos, repare el cableado incorrecto o la falla en la carga. Si no hay corto, vuelva a encender el interruptor y mida la corriente del circuito. Si supera los 16 A, el circuito está sobrecargado y esto se corrige poniendo lámparas de carga menor o "dividiendo" el circuito.



Solución de problemas




Síntoma	Causa Probable	Acciones para Solucionar
Los botones de la estación de control no funcionan.	(a) El enlace tiene un conflicto en la dirección del panel o del control.	(a) Verifique todas las direcciones de las estaciones de control, y asegúrese que no hay configuraciones duplicadas. Consulte la Guía de Instalación del Softswitch128 para más información.
(y / o) Los LED de la estación de control están parpadeando.	(b) La estación de control ha sido direccionada en forma incorrecta.	(b) Verifique que la dirección de la estación de control que no funciona es correcta y única. Consulte la Guía de Instalación del Softswitch128 para más información.
(y / o) Los botones de la estación de control o las entradas de contacto seco (CCI) funcionan esporádicamente.	(c) El botón no está programado.	(c) Programe la función del botón en el controlador. Consulte el PASO 3 en esta guía para más información.
(y / o) Los LEDs de la estación de control no se encienden.	(d) Las estaciones de control están deshabilitadas.	(d) Habilite las estaciones de control usando la pantalla LCD. Consulte la sección Sobrecontroles en esta guía para más información.
	(e) El enlace de la estación de control está mal cableado.	(e) Consulte la Guía de instalación del Softswitch128 para el cableado correcto. Si se creó un conector T para cablear un control al enlace de la estación de control, no debe ser más largo de 8 pies (2.44m).
	(f) La emergencia está activa.	(f) Deshabilite la función de emergencia deslizando el interruptor de emergencia en la parte inferior del controlador a la posición central en todos los paneles.
Las entradas de contacto seco del panel no funcionan.	(a) El cierre /apertura de la entrada no ocurre.	(a) Verifique que el dispositivo que controla la entrada esté abriendo o cerrando en forma adecuada.
	(b) La entrada está programada en forma incorrecta.	(b) Programe la función de entrada de contacto seco en el controlador. Consulte el PASO 3 de esta guía para más información. Note que las acciones de apertura y cierre pueden ser programadas con conflictos entre sí, y esto puede provocar resultados indeseados.
	(c) Entrada mal cableada.	(c) Consulte la Guía de Instalación de Softswitch128 por el cableado adecuado. Si se creó un conector T para cablear un control al enlace de la estación de control, no debe ser más largo de 8 pies (2.44m).



Solución de problemas




Síntoma	Causa Probable	Acciones para Solucionar
No ocurren los eventos de reloj temporizador. (y / o) Los eventos de amanecer o atardecer no ocurren a la hora correcta.	(a) El controlador está en la pantalla de sobrecontrol.	(a) Presione el botón de inicio  para salir de la pantalla de sobrecontrol.
	(b) El reloj temporizador está deshabilitado.	(b) Habilite el reloj temporizador. Consulte el PASO 4 de esta guía para más información.
	(c) La hora no está configurada.	(c) Configure la hora. Consulte el PASO 4 de esta guía para más información.
	(d) La fecha no está configurada correctamente.	(d) Configure la fecha. Consulte el PASO 4 de esta guía para más información.
	(e) La ubicación no está configurada correctamente.	(e) Configure la ubicación. Consulte el PASO 4 de esta guía para más información.
	(f) El programa de Feriado está en efecto.	(f) Verifique si hay un feriado en la fecha en que el evento no está ocurriendo. Consulte el PASO 4 de esta guía para más información.
Los circuitos parpadean en forma errática.	(a) Direcciones de panel duplicadas.	(a) Verifique que todas las direcciones de panel son únicas. La dirección del panel es listada en la pantalla inicial. Para cambiar las direcciones, consulte el PASO 1 de esta guía para más información.
	(b) Las direcciones de la estación de control están duplicadas.	(b) Verifique que la dirección de la estación de control que no funciona es correcta y única. Consulte la Guía de Instalación del Softswitch128 para más información.
	(c) La entrada de contacto seco está controlando los circuitos.	(c) Confirme que la entrada de contacto seco dentro del sistema está en estado fijo. Verifique esto en cada entrada de contacto seco del panel, y en cada OMX-AV.
	(d) El enlace de la estación de control está mal cableado.	(d) Consulte la Guía de instalación del Softswitch128 para el cableado adecuado. Si se creó un conector T para cablear un control al enlace de la estación de control, no debe ser más largo de 8 pies (2.44m).
	(e) Están ocurriendo eventos de reloj temporizador.	(e) Verifique las horas de los eventos de reloj temporizador para el día o el feriado que coinciden con la hora del comportamiento errático. Los programas de feriados sobrecontrolan los feriados de los 7 días. Consulte el PASO 4 de esta guía para más información.
	(f) El modo después de hora está activo.	(f) El modo después de hora puede provocar que las luces parpadeen. Consulte el PASO 4 de esta guía para más información.



Solución de problemas



Síntoma	Causa Probable	Acciones para Solucionar
Las salidas de contacto seco no funcionan.	(a) El controlador está en la pantalla de sobrecontrol.	(a) Presione el  botón inicio para salir de la pantalla de sobrecontrol.
	(b) Las estaciones de control están deshabilitadas.	(b) Habilite los controles. Consulte el PASO 3 de esta guía para más información.
	(c) El enlace tiene un conflicto de direcciones.	(c) Verifique todos los interruptores de dirección de la estación de control, y asegúrese que no hay configuraciones duplicadas.
	(d) El enlace está mal cableado.	(d) Consulte la Guía de Instalación del Softswitch128 para el cableado correcto. Si se creó un conector T para cablear un control al enlace de la estación de control, no debe ser más largo de 8 pies (2.44m).
	(e) El sistema está programado en forma incorrecta.	(e) Verifique la acción que debe causar la salida, y asegúrese que está programada correctamente. Consulte el PASO 3 de esta guía para más información.
La emergencia no funciona.	(a) Las líneas de detección no están conectadas.	(a) Para que trabaje la emergencia, el borne de más a la derecha del conector de 6 bornes en la parte superior del controlador debe estar cableado entre los paneles. Consulte la Guía de Instalación del Softswitch128 para más información sobre el cableado de detección de emergencia.
	(b) El interruptor de emergencia no está configurado correctamente.	(b) Los paneles esenciales de emergencia deben tener su interruptor de emergencia en la posición de más a la derecha. Los paneles Normales no Esenciales deben tener su interruptor de emergencia en la posición de más a la izquierda.
	(c) Debe haber al menos un panel no esencial y al menos uno esencial.	(c) Los paneles esenciales de Emergencia detectan la presencia de paneles no esenciales. Por lo tanto, debe haber al menos uno de cada uno para que funcione la emergencia.
	(d) Los niveles de emergencia no están programados.	(d) Los niveles de emergencia deben ser programados utilizando la pantalla LC. Para programarlos, consulte el PASO 6 de esta guía para más información..
La luz posterior de la pantalla LCD está APAGADA.	(a) El ahorra pantalla está encendido.	(a) Presione cualquier botón en el controlador.
	(b) El controlador no está alimentado.	(b) El LED de 'ALIMENTACIÓN' en la parte inferior del controlador debe estar iluminado. Si no lo está, no hay alimentación, y debe verificarse la alimentación del circuito.



Solución de problemas



Síntoma	Causa Probable	Acciones para Solucionar
Los comandos RS232 no funcionan.	<p>(a) La velocidad en baudios es incorrecta.</p> <p>(b) Consulte el síntoma 'Los botones de la estación de control no funcionan' de esta sección de solución de problemas.</p>	<p>(a) Verifique que los interruptores de la velocidad en baudios del OMX-RS232 son correctos. La velocidad en baudios del OMX-RS232 debe coincidir con la del dispositivo que envía los datos.</p>
El OMX-CCO8 no funciona.	<p>(a) El interruptor de opción en el OMX-CCO-8 no está configurado correctamente.</p> <p>(b) Consulte el síntoma 'Los botones de la estación de control no funcionan' de esta sección de solución de problemas.</p>	<p>(a) Todos los interruptores de Opción deben estar en al posición de ENCENDIDO.</p>
Las salidas OMX-AV no funcionan.	<p>(a) El interruptor DIP 8 no está en la posición correcta.</p> <p>(b) No hay alimentación externa en las salidas.</p> <p>(b) Consulte el síntoma 'Los botones de la estación de control no funcionan' de esta sección de solución de problemas.</p>	<p>(a) Coloque el interruptor DIP 8 en ENCENDIDO. Esto configura la unidad para manejar cierres mantenidos o momentáneos.</p> <p>(b) El OMX-AV requiere que las salidas sean alimentadas por una fuente de alimentación externa (30VCC máx.).</p>
Contraseña desconocida.	<p>(a) Contacte al Soporte Técnico de Lutron para desbloquear el controlador.</p>	<p>(a) La información de contacto de Lutron puede encontrarse al final de esta guía.</p>



Estaciones de Control

Limpie la superficie con una toalla suave húmeda con una solución jabonosa ligera (sin amoníaco). Limpie cada seis meses aproximadamente.



¡Cuidado! No rocíe solución de limpieza en la estación de control ya que podría alcanzar los componentes internos.

Paneles *Softswitch128*

1. Limpie la suciedad de las aberturas de entrada de aire con una aspiradora y verifique que no haya obstrucciones que puedan bloquear el flujo de aire. Mantenga 12" (30.5 cm) por encima y debajo de los paneles sin obstrucciones.
2. Si se ingresa otro cableado en el panel de control, quite cuidadosamente todas las partes metálicas, hebras de cable, aislamiento y otras partículas antes de volver a conectar la alimentación.
3. En el caso improbable de que el equipo de conmutación sufriera un daño, apague todos los interruptores, reemplace los puentes de desviación y encienda los cortacircuitos. Esto le dará toda la potencia a los artefactos y hará un puente por los módulos de conmutación.



Glosario de Términos



- **Direccionamiento** – cómo se identifican entre sí los controles sobre un enlace. Las estaciones de control tienen asignada una dirección entre 1 y 32, usando interruptores de dirección de 1 a 5 en la unidad. Consulte la Guía de instalación del *Softswitch128* o las instrucciones de la estación de control para más información.
- **Modo después de hora** – es un modo de reloj temporizador usado típicamente para apagar luces seleccionadas al final de las horas de trabajo normal de un edificio. El sistema le avisa primero a los ocupantes que las luces se van a apagar haciendo parpadear las luces (cuenta de parpadeo), luego espera un período de tiempo (retardo hasta apagar) antes de apagar automáticamente las luces. Si un ocupante quiere que las luces permanezcan encendidas (o que se vuelvan a encender), pueden presionar un botón de una Estación de pared que controla esas luces. Las luces permanecen encendidas durante un período de tiempo (tiempo de advertencia) y el proceso se repite. Este proceso continúa hasta que ocurra un evento de reloj temporizador de final de después de hora.
- **Entrada de contacto seco (CCI)** – una entrada provista al sistema en la forma de dos contactos que completan un circuito (cierre de contacto seco). Esta entrada podría ser de un botón o un relevador controlado por otro sistema (alarma de fuego, sistema de administración del edificio, etc.)
- **Acción Abierto contra Acción Cerrado** - un CCI dentro de un *Softswitch128* puede ser programado para responder a la apertura o cierre del contacto.
- **Salida de Contacto seco (CC0)** – una salida provista desde un sistema en la forma de dos contactos que completan un circuito (cierre de contacto seco). Esta salida puede ser desde un OMX-AV, OMX-CCO-8, botón, o evento de reloj temporizador.
- **Mantenido contra Momentáneo** - una CCO del *Softswitch128* puede ser programada para ser una salida con forma de pulso (momentánea) o constante (mantenida).
- **Enlace de Control** - el enlace concatenado de estaciones de control cableadas al(los) panel(es) *Softswitch128*.
- **Estación de control** - un dispositivo ubicado en el enlace de control que suministra entradas y/o salidas de bajo voltaje, típicamente una Estación de pared, botón interruptor de tono, OMX-CCO-8, OMX-RS232, o OMX-AV.
- **Modo Emergencia** - un modo donde todas las entradas al sistema están deshabilitadas y los circuitos están encendidos o apagados según lo determinado en la configuración del modo emergencia. Es activado por la pérdida de alimentación en la línea de detección de emergencia.
- **Cuenta de parpadeo** – el número de veces que las luces van a parpadear para advertir a un ocupante que las luces se van a apagar automáticamente.
- **Feriado** – un programa de reloj especial que se configura para comenzar a determinada fecha y dura un determinado número de días. Sobrecontrola el programa semanal normal.
- **Evento Feriado** – un evento de reloj temporizador que se configura para que ocurra en un feriado.
- **LCD (Pantalla de Cristal Líquido)** – la pantalla gráfica incorporada al controlador *Softswitch128* que se utiliza para configurar el sistema.
- **LED (Light Emitting Diode – Diodo emisor de luz):** indicador luminoso que ayuda a diagnosticar el funcionamiento del controlador y de las estaciones de control.
- **OMX-AV** - una estación de control que se conecta al enlace de control y acepta hasta 5 entradas y 5 salidas de contacto seco.
- **OMX-CCO-8** - Una estación de control que se conecta al enlace de control y acepta hasta 8 entradas de contacto seco.
- **NTOMX-KS** – una estación de control que requiere una llave. El botón de interruptor de tono puede ser programado para giro horario o antihorario.
- **OMX-RS232** – un dispositivo de interfaz de control que facilita la integración con la administración del edificio a través de comandos RS232.
- **Interruptor** – Cada presión de un botón conmuta los circuitos asignados entre encendido y apagado. Si los circuitos asignados están en estado mixto (algunos encendidos y otros apagados), los circuitos se encenderán.
- **Modelo** – estado predeterminado para uno o más circuitos, creando un efecto que puede ser recordado presionando un único botón
- **Retardo hasta Apagar**- un retardo de hasta 90 minutos puede ser programado para un grupo de circuitos antes de apagar la luz, llamado al presionar un único botón.
- **Evento de reloj temporizador** – una acción que se configura para que ocurra a determinada hora del día o a determinada hora relativa al amanecer o al atardecer (astronómico).
- **Estación de pared** – un control que se monta en la pared, contiene uno o más botones, y se cablea al enlace de control. Los botones pueden usarse para activar modelos, conmutar circuitos, etc.
- **Tiempo de advertencia** – la cantidad de tiempo que una luz puede encenderse por una Estación de pared o CCI antes de ser apagada automáticamente en modo después de hora.
- **Evento semanal** – un evento de reloj temporizador que se configura para que ocurra un día específico de la semana (domingo - Sábado).



Notas:



Tabla de Control de Ubicación

Cómo usar esta Tabla:

- Para cada estación de control, complete el número de botones y una breve descripción / ubicación

Dirección	Número de Botones	Ubicación / Descripción
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
32		



Tabla del Panel

Cómo usar estas Tablas:

- Para cada panel, complete una descripción para cada circuito. Rotule todas las piezas.
- Tache los circuitos que no existen.
- Complete los números de circuitos del sistema.

Panel 1		
Circuito del Panel	Circuito del Sistema	Descripción
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		
35		
36		
37		
38		
39		
40		
41		
42		
43		
44		
45		
46		
47		
48		

Panel 2		
Circuito del Panel	Circuito del Sistema	Descripción
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		
35		
36		
37		
38		
39		
40		
41		
42		
43		
44		
45		
46		
47		
48		



Tabla del Panel

Cómo usar estas Tablas (continuación):

- Circuito 1 en panel 1 es circuito 1 del sistema. El número de circuito es continuo de panel en panel. Continúe numerando los paneles 2 a 4 (si están presentes).

Panel 3		
Circuito del Panel	Circuito del Sistema	Descripción
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		
35		
36		
37		
38		
39		
40		
41		
42		
43		
44		
45		
46		
47		
48		

Panel 4		
Circuito del Panel	Circuito del Sistema	Descripción
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		
35		
36		
37		
38		
39		
40		
41		
42		
43		
44		
45		
46		
47		
48		



Tabla de Estación de control

Cómo usar esta Tabla:

- Complete una línea para cada botón o contacto en cada estación de control.
- Complete una descripción de un circuito en el encabezamiento de cada columna.
- Para cada botón o contacto, registre el tipo de control y los circuitos que controlan.

Estación de control / Botón			Tipo de Control		Muestra	Circuito del sistema / Descripción																																				
Dirección	Ubicación / Descripción	Botón / Contacto #	Tensor	Modelo	Retardo hasta apagar (Hora, min.)																																					
					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24														
					Cielorraso de cocina	Pileta de la cocina	Armarío del portero																																			
1	Cocina	1	*			1	*																																			
1	"	2		*		O ₂	O _{2f}																																			
2	Armarío del portero	1			5	*																																				



Tabla de Estación de control

Circuito del sistema / Descripción																																																																											
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64																																				
																																	M	U	E	S	T	R	A																																				
[Grid area for circuit diagram]																																																																											
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64																																				



Tabla de eventos de reloj temporizador

Circuito del sistema / Descripción	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
M U E S T R A	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	

Esta página está en blanco intencionalmente.

Información de Contacto y Garantía

Internet: www.lutron.com
E-mail: product@lutron.com

SEDE CENTRAL MUNDIAL

Lutron Electronics Co. Inc.,
LLAMADA GRATUITA: 1.800.523.9466
(E.U.A., Canadá, porciones del Caribe)
Tel: 1.610.282.3800
Fax: 1.610.282.3090

GRAN BRETAÑA

Lutron EA Ltd.,
Tel: +44.207.702.0657
Fax: +44.207.480.6899

ALEMANIA

Lutron Electronics GmbH
Tel: +49.309.710.4590
Fax: +49.309.710.4591

OFICINAS DE VENTAS EN JAPÓN

Lutron Asuka Corporation
Tel: +813.5405.7333
Fax: +813.5405.7496

OFICINA DE VENTAS EN HONG KONG

Lutron GL (Hong Kong)
Tel: +852.2104.7733
Fax: +852.2104.7633

SINGAPUR

Lutron GL (Singapur)
Tel: +65.220.4666
Fax: +65.220.4333

GARANTÍA LIMITADA

Lutron, a discreción propia, reparará o reemplazará las unidades con fallas en sus materiales o fabricación dentro del año posterior a la compra de las mismas. Para obtener el servicio de garantía, remita la unidad al lugar donde la adquirió o envíela a Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, con servicio postal prepago.

Esta garantía reemplaza a toda otra garantía expresa y la garantía implícita de comerciabilidad está limitada a un año desde la fecha de compra. Esta garantía no cubre el costo de instalación, de remoción ni de reinstalación, ni los daños provocados por uso incorrecto o abuso, ni los daños resultantes de un cableado o una instalación incorrectos. Esta garantía no cubre daños incidentales o indirectos. La responsabilidad de Lutron ante una demanda por daños causados por o relacionados con la fabricación, venta, instalación, entrega o uso de la unidad no excederá en ningún caso el precio de compra de la unidad.

La presente garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían según el estado. Algunos estados no admiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, de modo que la limitación anterior puede no ser aplicable en su caso. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, de modo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable en su caso. Este producto puede estar protegido por una o más de las siguientes patentes de los Estados Unidos: 4,797,599; 4,803,380; 4,825,075; 4,893,062; 5,030,893; 5,191,265; 5,430,356; 5,463,286; 5,530,322; 5,808,417; DES 308,647; DES 310,349; DES 311,170; DES 311,371; DES 311,382; DES 311,485; DES 311,678; DES 313,738; DES 335,867; DES 344,264; CES 370,663; DES 378,814 y sus correspondientes patentes extranjeras. Patentes de los Estados Unidos y extranjeras en trámite.

Lutron, GRAFIK6000, y GRAFIK Eye son marcas registradas; GRAFIK5000, GRAFIK7000, y 2Link son marcas registradas de Lutron Electronics Co., Inc. © 2004 Lutron Electronics Co., Inc.